

**CEREDA**  
— SYSTEMS —

#rufanlagenweitergedacht

**SYSTEMKATALOG**  
ZELO FL24 RUFANLAGEN



# Vorwort

## Gender-Hinweis

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in diesem technischen Systemkatalog die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

## #rufanlagenweitergedacht

Die Cereda Systems GmbH ist Entwickler und Hersteller intelligenter und nutzerfreundlicher Rufanlagen für Senioreneinrichtungen, Kliniken und Einrichtungen für Menschen mit Behinderungen.

- ✓ **Erfahrenes Team**
- ✓ **Eigene Entwicklung**
- ✓ **Optimierte Fertigung**
- ✓ **Bundesweiter Service**
- ✓ **Starke Partner**

Entstanden aus der Zusammenführung der famalux Systemtechnik GmbH und der Winkel GmbH haben wir mit jahrzehntelanger Erfahrung den Markt durch unsere Innovationen geprägt. Was einst mit analoger Technik begann, ist heute in der digitalen Welt angekommen. So ist beispielsweise der intelligente Magnetanschluss für Birntaster vor über 10 Jahren von unserem Entwicklungsteam erdacht worden und ist heute Standard. Mit über 1.700 Installationen gehören wir zu den Marktführern in Deutschland.

Unsere Systeme kommen überall dort zum Einsatz, wo es auf zuverlässige und effiziente Kommunikation zwischen Hilfsbedürftigen und Betreuenden ankommt.

Gemeinsam mit Fachplanern, Errichtern und Systemhäusern realisieren wir Projekte.

Dieser Katalog gibt einen umfassenden Überblick zu unseren Lösungen und enthält die dazu notwendigen Komponenten.

Cereda Rufanlagen setzen die Forderung der DIN VDE 0834 um und sind entsprechend den gesetzlichen Vorgaben EMV geprüft nach der EU EMV Richtlinie 2014/30/EG.

Gerne beraten wir Sie individuell und realisieren eine auf Ihre Bedürfnisse maßgeschneiderte Lösung.

Sie erreichen uns unter +49 (0)2351 929660 oder [info@cereda-systems.de](mailto:info@cereda-systems.de).

Wir freuen uns auf Sie.





## Inhaltsübersicht

Der Systemkatalog ist in Kapitel gegliedert. Diese orientieren sich am Systemaufbau.

Die Rufanlage besteht aus:

- ✓ **Nachhaltig investieren**
- ✓ **Flexibel planen**
- ✓ **Günstig ausführen**
- ✓ **Sicher betreiben**
- ✓ **Effizient nutzen**

Zimmerelektroniken  
siehe Kapitel 1

Rufmodule, Displayeinheiten und Zimmersignalleuchten  
siehe Kapitel 2

Zubehör  
siehe Kapitel 3

Gruppensignalleuchten und Großflächenanzeigen  
siehe Kapitel 4

Schnittstellen, Strom- und Notstromversorgung, Software-Lizenzen  
siehe Kapitel 5

Desorientiertenschutz  
siehe Kapitel 6

Informationen zu Planung und Installation  
siehe Kapitel 7

Im folgenden Inhaltsverzeichnis sind alle enthaltenen Komponenten zusammengefasst.

1

2

3

4

5

6

7



<b>INHALTSÜBERSICHT .....</b>	<b>5</b>
<b>KAPITEL 1 - ZIMMERELEKTRONIKEN .....</b>	<b>11</b>
<i>Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte und Türschild   FZZ-0010 .....</i>	<i>12</i>
<i>Zimmerelektronik im UP-Gehäuse   FZZ-0028 .....</i>	<i>13</i>
<i>Zimmerelektronik für Verteilereinbau   FZZ-0020 .....</i>	<i>14</i>
<i>Zimmerelektronik mit 4-fach LED für „Schildkonzept“   FZZ-0100 .....</i>	<i>15</i>
<b>KAPITEL 2 - RUFMODULE .....</b>	<b>17</b>
<i>Zimmerdisplay mit Ruf-/Anwesenheits- und Funktionstaste   FTD-0001 .....</i>	<i>18</i>
<i>Ruf-/Anwesenheitstaster   FTX-0010 .....</i>	<i>19</i>
<i>Ruftaster   FTX-0001 .....</i>	<i>20</i>
<i>Anwesenheits-/Abstelltaster   FTX-0007 .....</i>	<i>21</i>
<i>Ruftaster mit Magnetsteckkontakt (MSK)   FTM-0010 .....</i>	<i>22</i>
<i>Ruf-/Abstelltaster mit Magnetsteckkontakt (MSK)   FTM-0020 .....</i>	<i>23</i>
<i>Arztruf-/Abstelltaster   FTX-0004 .....</i>	<i>24</i>
<i>Hilferuf- oder Merker-/Anwesenheits-/Abstelltaster   FTX-0008 .....</i>	<i>25</i>
<i>Vitalruftaster   FTX-0020 .....</i>	<i>26</i>
<i>Ruf-/Abstelltaster Bad/WC   FTX-0012 .....</i>	<i>27</i>
<i>Abstelltaster   FTX-0002 .....</i>	<i>28</i>
<i>Zugtaster   FTZ-0010 .....</i>	<i>29</i>
<i>Doppel-Zugtaster   FTZ-0022 .....</i>	<i>30</i>
<i>Kombi-Zugtaster mit Abstellfunktion   FTZ-0020 .....</i>	<i>31</i>
<i>Pneumatiktaster   FTP-0010 .....</i>	<i>32</i>
<i>Tragrahmen Metall   HRX-0004 .....</i>	<i>33</i>
<i>Abdeckrahmen   HRX-0001, HRX-0002, HRX-0003 .....</i>	<i>33</i>
<i>Blindplatte   HRX-0009 .....</i>	<i>34</i>
<i>Aufputzrahmen   HRX-0005, HRX-0011, HRX-0010 .....</i>	<i>34</i>
<i>Adapter für UP-Dosen und UP-Kästen   HRX-00xx .....</i>	<i>35</i>
<i>Abdeckplatten für UP-Dosen   HRX-0015, HRX-0016, HRX-0017 .....</i>	<i>35</i>
<b>KAPITEL 3 - ZUBEHÖR .....</b>	<b>37</b>
<i>Handauslöser / Birntaster   FTH-000x .....</i>	<i>38</i>
<i>Handauslöser / Birntaster mit Lichtsteuerung   FTH-010x .....</i>	<i>39</i>
<i>Diagnostikanschlussbox   FTM-009x .....</i>	<i>40</i>
<i>Funkbox   FTM-0093 .....</i>	<i>41</i>
<i>Funkempfangsplatine   FFP-0010, FFP-0020, FFP-0050 .....</i>	<i>42</i>
<i>Funkfinger mit Umhängeschnur   HFF-0010 .....</i>	<i>43</i>
<i>Funkfinger mit Armband   HFF-0020 .....</i>	<i>44</i>
<i>Funk-Türüberwachung   HFF-0015 .....</i>	<i>45</i>
<i>Funk-Trittmatte   HHX-0017 .....</i>	<i>46</i>
<i>Funk-Betteinlage   HHX-0030 .....</i>	<i>47</i>
<i>Funk-Bewegungsmelder   HFF-0100 .....</i>	<i>48</i>
<i>Funk-Rauchwarnmelder   HFF-0200 .....</i>	<i>49</i>
<i>Funk-Schallwächter   HFF-0301 .....</i>	<i>50</i>
<i>Funk-Sturzsensoren   HFF-0400 .....</i>	<i>51</i>
<i>Funk-Sender   HFF-0014 .....</i>	<i>52</i>
<i>Funk-Quittierungstaster, mobil   HFF-0012 .....</i>	<i>53</i>
<i>Funk-Berührungstaster, kapazitiv   HFF-0016 .....</i>	<i>54</i>
<i>Funk-Ruftaster   HFF-0017 .....</i>	<i>55</i>
<i>Funk-Abstelltaster   HFF-0018 .....</i>	<i>56</i>

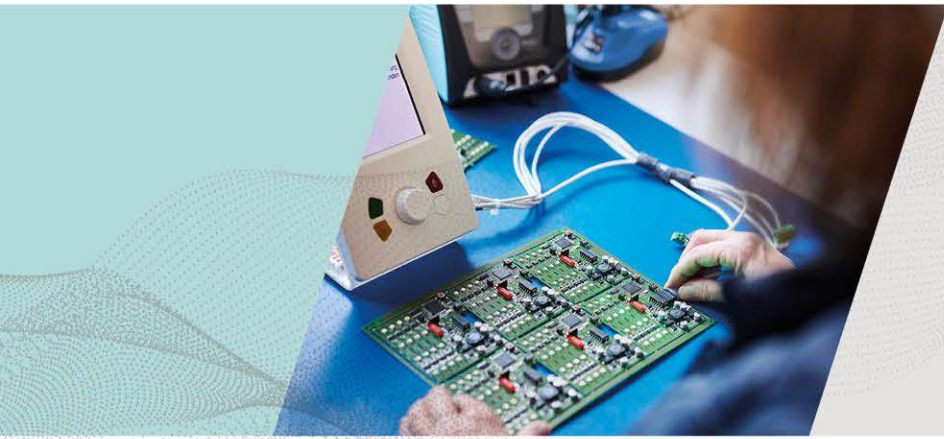


<b>KAPITEL 4 – DISPLAYS UND ANZEIGEN.....</b>	<b>57</b>
<i>Dienstzimmer-Terminal   DZT-0010.....</i>	<i>58</i>
<i>Dienstzimmerdisplay   FTD-001x.....</i>	<i>59</i>
<i>Besuchertaster   FTX-0003.....</i>	<i>60</i>
<i>Großflächenanzeige   FAG-0005, FAG-0010, FAG-0020.....</i>	<i>61</i>
<i>Etagenanzeige   FAE-0010, FAE-0020.....</i>	<i>62</i>
<i>Zimmersignalleuchte   FAE-0001.....</i>	<i>63</i>
<i>Türschild   FAT-0010.....</i>	<i>64</i>
<b>KAPITEL 5 – SCHNITTSTELLEN UND ZENTRALE KOMPONENTEN .....</b>	<b>65</b>
<i>Trennkoppler für 2 Systembus-Linien   FIX-0130.....</i>	<i>66</i>
<i>Linienkoppler für 4 Systembus-Linien   FIX-0131.....</i>	<i>67</i>
<i>Sternkoppler für 16 Linien   FIX-0132.....</i>	<i>68</i>
<i>Systembus-Repeater   FIX-0133.....</i>	<i>69</i>
<i>Koppler CAN2LWL   FIX-0060.....</i>	<i>70</i>
<i>Koppler CAN2POF   FIX-0061.....</i>	<i>71</i>
<i>Resettaster Set   FTX-011x.....</i>	<i>72</i>
<i>Interface CAN2USB   FIX-0010.....</i>	<i>73</i>
<i>Interface CAN2LAN   FIX-0011.....</i>	<i>74</i>
<i>Interface DECT, ESPA 4.4.4   FIX-0020.....</i>	<i>75</i>
<i>Interface Fremdanlagen, ESPA 4.4.4   FIX-0021.....</i>	<i>76</i>
<i>Interface BMA, ESPA 4.4.4   FIX-004x.....</i>	<i>77</i>
<i>Technikmodul   FIX-005x.....</i>	<i>78</i>
<i>Technikmodul Netzteilüberwachung   FIX-0052.....</i>	<i>79</i>
<i>Technikmodul, 2 Ausgänge   FIX-0057.....</i>	<i>80</i>
<i>Anschlussplatine   FIX-005x.....</i>	<i>81</i>
<i>Anschlussplatine   FIX-0056.....</i>	<i>82</i>
<i>Netzteilschrank mit USV   FEV-000x.....</i>	<i>83</i>
<i>Rufanlagen-Server-Paket   FPC-0010.....</i>	<i>84</i>
<i>Softwarelizenz Server   FSW-0005.....</i>	<i>85</i>
<i>Softwarelizenz Konfiguration   FSW-0010.....</i>	<i>85</i>
<i>Softwarelizenz Auswertung Rufdokumentation   FSW-0020.....</i>	<i>85</i>
<i>Softwarelizenz Vitalruf   FSW-0030.....</i>	<i>86</i>
<i>Softwarelizenz DECT Rufquittierung   FSW-0040.....</i>	<i>86</i>
<i>Softwarelizenz Kompakt (&lt;30 Zimmer)   FSW-0100.....</i>	<i>86</i>
<i>Haustechnik Service-Point   FHS-0010.....</i>	<i>87</i>
<i>Haustechnik Service-Koffer   FHS-0020.....</i>	<i>88</i>
<b>KAPITEL 6 - DESORIENTIERTENSCHUTZ.....</b>	<b>89</b>
<i>Interface DESO, Türmeldung   FIX-0120.....</i>	<i>90</i>
<i>Interface DESO, Martin Schutzengel   FIX-0121.....</i>	<i>91</i>
<i>Abstelltaster DESO   FTX-0030.....</i>	<i>92</i>
<i>DESO HF/LF Kompletteinheit   HDX-0114.....</i>	<i>93</i>
<i>DESO Transponder   HDX-01xx.....</i>	<i>94</i>
<b>KAPITEL 7 – PLANUNGS- UND INSTALLATIONSHINWEISE .....</b>	<b>95</b>
<b>SYSTEMAUFBAU.....</b>	<b>96</b>
<i>Zimmerelektronik integriert in Zimmersignalleuchte.....</i>	<i>96</i>
<i>UP-Zimmerelektronik in Abstelltaster oder abgesetzter Zimmerverteilung.....</i>	<i>96</i>
<i>Zimmerelektronik im gemischten Betrieb.....</i>	<i>96</i>
<i>Zentrale Komponenten.....</i>	<i>96</i>



<i>Anbindung Etagenanzeigen und Großflächenanzeigen.....</i>	<i>97</i>
<i>Anbindung Dienstzimmer-Terminal und Dienstzimmerdisplay.....</i>	<i>97</i>
<i>Anbindung Technikmodule (Störmeldungen, externe Meldungen etc.).....</i>	<i>97</i>
<i>Baumstruktur und Stiche.....</i>	<i>98</i>
<i>Sternstruktur.....</i>	<i>98</i>
<i>2-Draht-Topologie über Telefonnetz.....</i>	<i>99</i>
<b>LEITUNGSFÜHRUNG ZIMMER .....</b>	<b>100</b>
<i>Busstruktur.....</i>	<i>100</i>
<i>Tipps zur Verkabelung im Zimmer.....</i>	<i>100</i>
<i>Baumstruktur.....</i>	<i>101</i>
<i>Sternstruktur.....</i>	<i>101</i>
<b>ZIMMERAUSSTATTUNG .....</b>	<b>102</b>
<i>1-Bett-Zimmer mit Nasszelle.....</i>	<i>102</i>
<i>2-Bett-Zimmer mit Nasszelle.....</i>	<i>102</i>
<i>1-Bett-Zimmer mit Nasszelle - Variante Zimmerdisplay.....</i>	<i>103</i>
<i>1-Bett-Zimmer mit Nasszelle - Variante Zugtaster mit Abstellfunktion.....</i>	<i>103</i>
<i>1-Bett-Zimmer mit Nasszelle – Variante Rufabstellung am Bett.....</i>	<i>104</i>
<i>2-Bett-Patientenzimmer mit Nasszelle.....</i>	<i>104</i>
<i>Pflegebad.....</i>	<i>105</i>
<i>Dienstzimmer.....</i>	<i>105</i>
<b>ANSCHLUSS ZIMMERELEKTRONIK .....</b>	<b>106</b>
<i>Standard.....</i>	<i>106</i>
<i>Tipps zur Verkabelung im Zimmer.....</i>	<i>106</i>
<i>als Systembus-Repeater.....</i>	<i>107</i>
<b>FUNKKOMMUNIKATION .....</b>	<b>108</b>
<i>Zimmer-Funkruf über Funkbox.....</i>	<i>108</i>
<i>Funktion.....</i>	<i>108</i>
<i>Zimmer-Funkruf über Funkempfangsplatine.....</i>	<i>109</i>
<i>Funktion.....</i>	<i>109</i>
<i>Zimmer-Funkruf.....</i>	<i>110</i>
<i>Funktion.....</i>	<i>110</i>
<i>Internes Positionierungssystem (IPS) - Mobiler/Selektiver Funkruf.....</i>	<i>111</i>
<i>Funktion.....</i>	<i>111</i>
<b>ANHANG A - KOMPATIBLE SCHALTERPROGRAMME.....</b>	<b>112</b>
<b>ANHANG B - BESCHILDERUNGSSYSTEM „SCHILDKONZEPT“ .....</b>	<b>113</b>
<i>Flat Typ1   FAT-0110.....</i>	<i>113</i>
<i>Flat Typ 2   FAT-0111.....</i>	<i>113</i>
<i>Glas Art   FAT-0112.....</i>	<i>113</i>
<i>Holz Art   FAT-0113.....</i>	<i>113</i>
<i>Individual   FAT-0114.....</i>	<i>113</i>
<i>Konvex   FAT-0115.....</i>	<i>113</i>
<b>IMPRESSUM.....</b>	<b>114</b>





- ✓ **Dezentrale Intelligenz**
- ✓ **Zentralenloser Betrieb**
- ✓ **Keine Limitierung**
- ✓ **Beliebige Topologie**
- ✓ **Voradressierung**
- ✓ **Steckanschlüsse**
- ✓ **Plug & Play**

## Kapitel 1 - Zimmerelektroniken

Jeder mit einer Rufmöglichkeit auszustattende Raum bekommt in der Regel eine Zimmerelektronik. Je nach Anforderung ist diese integriert in der Zimmersignalleuchte, verbaut hinter dem Abstelltaster an der Tür oder abgesetzt auf der Hutschiene montiert.

Die Zimmerelektronik ist mit einer eindeutigen und nicht veränderbaren Seriennummer versehen. Sie ist funktionsfähig vorprogrammiert und kann bis zu vier Zimmerbereiche verwalten.

Alle Routinen zum Rufmanagement und zur Überwachung sind auf dem Speicher und Prozessor der Zimmerelektroniken integriert. Separate Gruppenzentralen, Steuereinheiten oder Server sind nicht notwendig.

### Systembus

Der Systembus verbindet alle Zimmerelektroniken sowie die zentralen Komponenten und Schnittstellen miteinander und basiert auf CAN-Bus-Technologie. Für den Datenbus sind lediglich 2 Drähte notwendig.

Die Verkabelung erfolgt in der Regel über ein einfaches Fernmeldekabel Typ JY(St)Y 4x2x0,8.

Alternativ ist die Ausführung des Systembusses mit LWL-Glasfaser oder POF Polymer-Optischer-Faser möglich.

Der Systembus kann durch entsprechende Koppler als Bus, Stern, Stich oder Baum aufgebaut werden.

Jede Zimmerelektronik besitzt einen Systembus-Repeater, um das Signal des Systembusses aufzufrischen.

### Stromversorgung

Die Spannungsversorgung erfolgt parallel zum Systembus.

### Zimmerbus

Alle übrigen im Raum installierten Ruf-, Abstell- und Zugtaster sowie Zimmersignalleuchten und Displays werden über den zweiadrigen Zimmerbus mit der Zimmerelektronik verbunden.

## Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte und Türschild | FZZ-0010

zur Anbindung eines Zimmers an den Systembus, Einsatz im Flur vor dem Zimmer



### Funktion

- Gegenseitige Überwachung aller Elektroniken und angeschlossenen Rufmodule
- Angeschlossene Ruf- und Displaymodule werden selbstständig erkannt
- Ausgelöste Rufe werden angezeigt
  - rot für normalen Ruf
  - grün für Anwesenheit
  - grün/rot blinkend für Notruf
  - rot/weiß für Ruf aus Nasszelle/Bad
  - blau und gelb für Arzt- und/oder Sonderrufe
- Verwendung als Türschild

### Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Kunststoff
- Beschriftungsfläche
- Integrierte Zimmersignalleuchte in den Farben Rot, Gelb, Grün, Blau und Weiß
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierter Systembus-Repeater
- Integrierte Abschlusswiderstände per DIP
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Steckplatz für Funkempfangsplatine
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Bis zu 4 Räume (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) können konfiguriert werden
- Programmierbare Namenszuordnung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/100mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

### Optionales Zubehör

Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
------------------------------	----------

## Zimmerelektronik im UP-Gehäuse | FZZ-0028

zur Anbindung eines Zimmers an den Systembus, Einbau in UP-Dose oder -Verteilung



### Funktion

- Gegenseitige Überwachung aller Elektroniken und angeschlossenen Rufmodule
- Angeschlossene Ruf- und Displaymodule werden selbstständig erkannt

### Merkmale

- Gekapselte UP-Ausführung
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierter Systembus-Repeater
- Integrierte Abschlusswiderstände per DIP
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Bis zu 4 Räume (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) können konfiguriert werden
- Programmierbare Namenszuordnung
- Einbau in UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

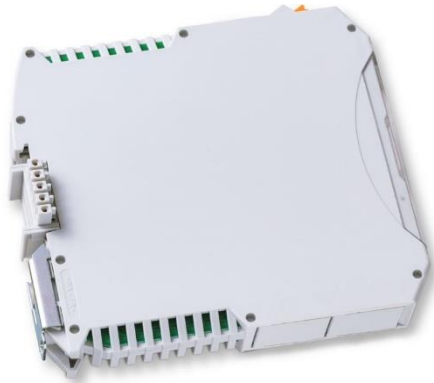
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	40mA/80mA bei UN
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	45x35x22mm

### Optionales Zubehör

Koppler CAN2POF FIX-0061	Seite 71
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

## Zimmerelektronik im Hutschienengehäuse | FZZ-0020

zur Anbindung eines Zimmers über 2-Draht-Verkabelung, Einsatz in Haupt- oder Unterverteilung



### Funktion

- Nutzung vorhandener 2-Draht-Verkabelung, z.B. über das Telefonnetz
- Gegenseitige Überwachung aller Elektroniken und angeschlossenen Rufmodule
- Angeschlossene Ruf- und Displaymodule werden selbstständig erkannt

### Merkmale

- Eingebaut im Hutschienengehäuse
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- 2 Anschlüsse für 2-Draht Zimmerbus
- Max. 150m Leitungslänge
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Bis zu 4 Räume (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) können konfiguriert werden
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/100mA bei UN
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

### Erforderliches Zubehör

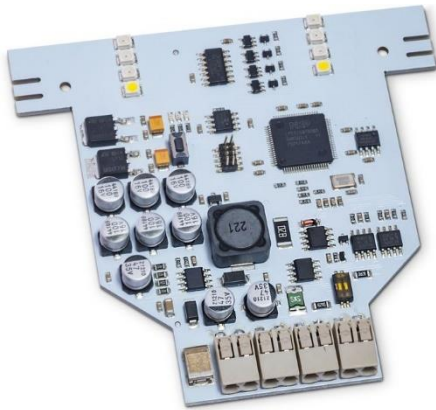
Verteiler für 7 Hutschienenmodule	MEK-1057
Verteiler für 17 Hutschienenmodule	MEK-1058

### Optionales Zubehör

Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42
------------------------------	----------

## Zimmerelektronik mit 4-fach LED für „Schildkonzept“ | FZZ-0100

zur Anbindung eines Zimmers an den Systembus, Einsatz im Flur vor dem Zimmer



### Funktion

- Gegenseitige Überwachung aller Elektroniken und angeschlossenen Rufmodule
- Angeschlossene Ruf- und Displaymodule werden selbstständig erkannt
- Ausgelöste Rufe werden angezeigt
  - rot für normalen Ruf
  - grün für Anwesenheit
  - grün/rot blinkend für Notruf
  - rot/weiß für Ruf aus Nasszelle/Bad
  - gelb für frei programmierbaren Sonderruf

### Merkmale

- Zum Einbau in Türschilder „Schildkonzept“
- Integrierte Zimmersignalleuchte in den Farben Rot, Gelb, Grün und Weiß
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierter Systembus-Repeater
- Integrierte Abschlusswiderstände per DIP
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Steckplatz für Funkempfangsplatine
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Bis zu 4 Räume (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) können konfiguriert werden
- Aufbau über 60mm UP-Dose

### Hinweis

- Türschilder „Schildkonzept“ sind separat zu bestellen, siehe Anhang B

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/100mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	89x92x8mm

### Erforderliches Zubehör

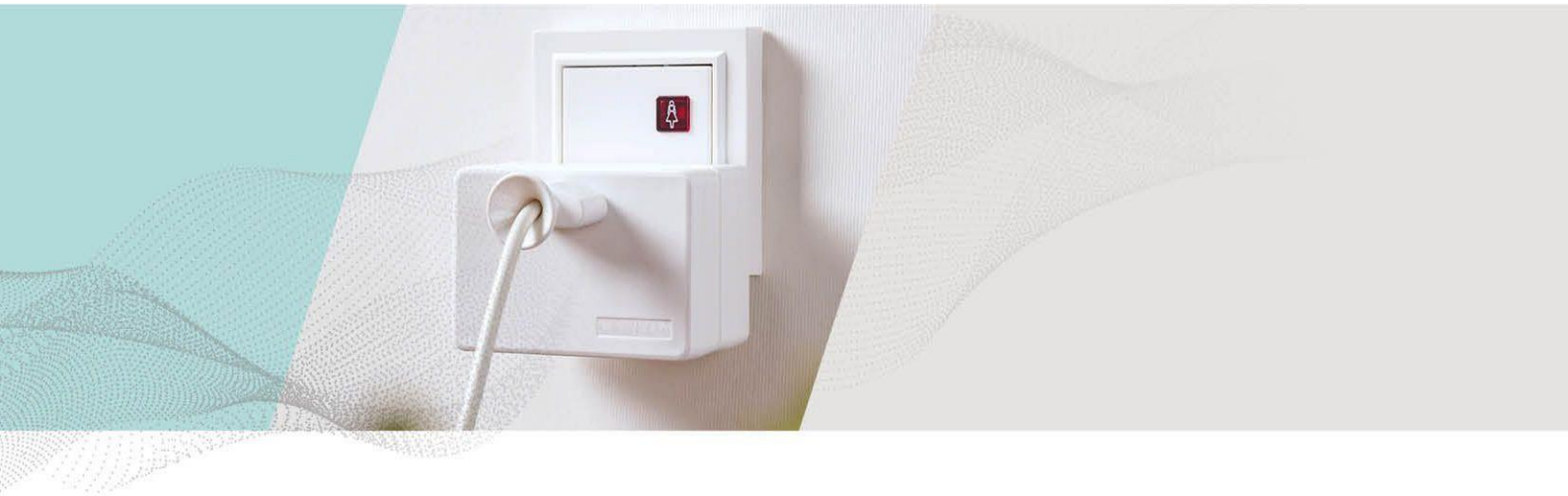
Türschild „Schildkonzept“	Anhang B, Seite 113
---------------------------	---------------------

### Optionales Zubehör

Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
------------------------------	----------







## Kapitel 2 - Rufmodule

Rufeinheiten, Zimmersignalleuchten und Displayeinheiten werden in bzw. über handelsübliche 60 mm UP-Dosen eingebaut.

Alle Rufeinheiten sind mit einer 55-er Abdeckplatte versehen.

Das Zimmerdisplay besitzt eine integrierte Frontplatte.

Jede Einheit ist mit einer eindeutigen und nicht veränderbaren Seriennummer versehen.

- ✓ **Beliebige Topologie**
- ✓ **Voradressierung**
- ✓ **Steckanschlüsse**
- ✓ **Plug & Play**
- ✓ **Magnetsteckkontakt**

### Zimmerbus

Die Anbindung an die Zimmerelektronik erfolgt über den Zimmerbus als zweiadrigter CAN-Bus.

Die Verkabelung erfolgt in der Regel über ein einfaches Fernmeldekabel Typ JY(St)Y 2x2x0,6.

### Stromversorgung

Die Stromversorgung erfolgt über den Zimmerbus.

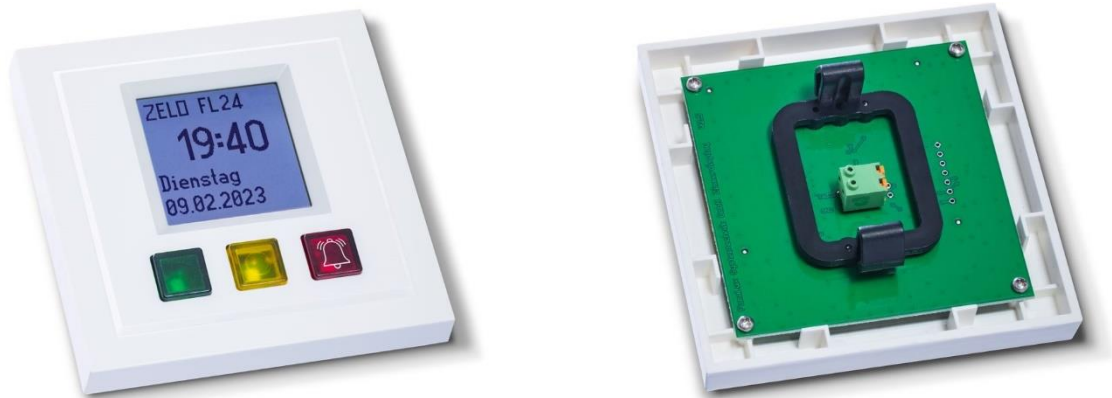
### Multifunktionaler Magnetsteckkontakt (MSK)

Der Ruftaster am Bett ist mit einem multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK) ausgestattet. Dieser ist aufgrund seiner Bauform gegen Verwechslung mit Anschlüssen anderer Gewerke geschützt. Im Falle eines unbeabsichtigten Abziehens oder Abscherens durch höhenverstellbare Betten erfolgt ein zerstörungsfreier Abwurf sowie ein automatischer Abrissalarm.

Es stehen unterschiedliche Bediengeräte und Komponenten für den multifunktionalen Magnetsteckkontakt zur Verfügung; dazu siehe Kapitel 3 - Zubehör.

## Zimmerdisplay mit Ruf-/Anwesenheits- und Funktionstaste | FTD-0001

zum Einsatz im Eingangsbereich des Zimmers in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird durch die rote Taste ein Notruf ausgelöst, Sonder-Notruf bei langem Drücken konfigurierbar
- Setzen der Anwesenheit mittels der grünen Taste
- Bei anstehendem Ruf erfolgt gleichzeitige Quittierung
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Rufnachsendung im Klartext über LCD-Display und Summer
- Programmierbare Sonderfunktionen über gelbe Taste, z.B. Merkerlicht

### Merkmale

- LCD-Display mit 5 Zeilen à 12 Zeichen
- 3 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün, Gelb und Rot
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Front in unterschiedlichen Weißtönen
- Kein Abdeckrahmen erforderlich
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	1mA/5mA
Abmessungen (HxBxT):	86x86x10mm

### Bestelldaten

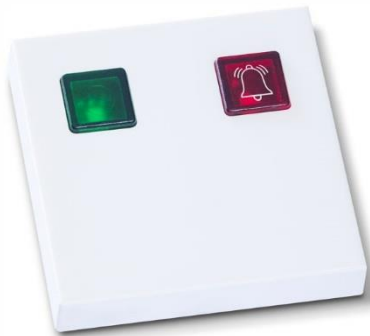
Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTD-0001
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0001-R
Schneeweiß	FTX-0001-S

### Erforderliches Zubehör

Universalrahmen HRX-0060	Seite 35
--------------------------	----------

## Ruf-/Anwesenheitstaster | FTX-0010

zum Einsatz im Eingangsbereich des Zimmers in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird beim Drücken der roten Taste ein Notruf ausgelöst, Sonder-Notruf bei langem Drücken konfigurierbar
- Setzen der Anwesenheit mittels der grünen Taste
- Bei anstehendem Ruf erfolgt gleichzeitige Quittierung
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Akustische Rufnachsendung über Summer

### Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Rot
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0010
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0010-R
Schneeweiß	FTX-0010-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Ruftaster | FTX-0001

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf durch die rote Taste ausgelöst
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

### Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe Rot
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0001
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0001-R
Schneeweiß	FTX-0001-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Anwesenheits-/Abstelltaster | FTX-0007

zum Einsatz im Eingangsbereich des Zimmers in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Setzen der Anwesenheit mittels der grünen Taste
- Bei anstehendem Ruf erfolgt gleichzeitige Quittierung
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Akustische Rufnachsendung über Summer

### Merkmale

- 1 Taste mit Fiedellicht in der Farbe Grün
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0007
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0007-R
Schneeweiß	FTX-0007-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Ruftaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) | FTM-0010

zum Einsatz am Bett in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf durch die rote Taste ausgelöst
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Auslösung eines Rufes oder Notrufes über angeschlossene Peripheriegeräte

### Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe Rot
- Multifunktionaler Magnetanschluss (MSK) zum Anschluss von:
  - Handauslöser/Birtaster
  - Externen Geräten
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTM-0010
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTM-0010-R
Schneeweiß	FTM-0010-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

### Optionales Zubehör

Handauslöser FTH-000x	Seite 38
Handauslöser mit Lichtsteuerung FTH-01xx	Seite 39
Y-Adapter FTH-0099	Seite 38/39
Funkbox FTM-0093	Seite 41
Diagnostikbox ohne galv. Trennung FTM-0091	Seite 40
Diagnostikbox mit galv. Trennung FTM-0090	Seite 40

## Ruf-/Abstelltaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) | FTM-0020

zum Einsatz an der Tür oder am Bett in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf durch die rote Taste ausgelöst
- Grüne Taste für Anwesenheitsfunktion und/oder Quittierung konfigurierbar
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Auslösung eines Rufes oder Notrufes über angeschlossene Peripheriegeräte
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Akustische Rufnachsendung über Summer

### Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Rot
- Multifunktionaler Magnetanschluss (MSK) zum Anschluss von:
  - Handauslöser/Birtaster
  - Externen Geräten
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißstönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte und Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTM-0020
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTM-0020-R
Schneeweiß	FTM-0020-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

### Optionales Zubehör

Handauslöser FTH-000x	Seite 38
Handauslöser mit Lichtsteuerung FTH-01xx	Seite 39
Y-Adapter FTH-0099	Seite 38/39
Funkbox FTM-0093	Seite 41
Diagnostikbox ohne galv. Trennung FTM-0091	Seite 40
Diagnostikbox mit galv. Trennung FTM-0090	Seite 40

## Arztruf-/Abstelltaster | FTX-0004

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines Arztrufes mit höherer Priorität mittels der blauen Taste
- Grüne Taste für Anwesenheitsfunktion und/oder Quittierung konfigurierbar
- Die blaue Taste verfügt über ein Findelicht sowie Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

### Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Blau
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0004
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0004-R
Schneeweiß	FTX-0004-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33



## Hilferuf- oder Merker-/Anwesenheits-/Abstelltaster | FTX-0008

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Gelbe Taste für Hilferuf und/oder Merkerfunktion konfigurierbar
- Grüne Taste für Anwesenheitsfunktion und/oder Quittierung konfigurierbar
- Die gelbe Taste verfügt über ein Findelicht sowie Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

### Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Gelb
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0008
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0008-R
Schneeweiß	FTX-0008-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Vitalruftaster | FTX-0020

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Regelmäßige Vitalmeldung mittels der gelben Taste
- Automatischer Vitalruf beim Ausbleiben der Vitalmeldung
- An- und Abmelden bei Abwesenheit mittels der hellen Taste

### Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Weiß und Gelb
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0020
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0020-R
Schneeweiß	FTX-0020-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33
Softwarelizenz Vitalruf FSW-0030	Seite 86

## Ruf-/Abstelltaster Bad/WC | FTX-0012

zum Einsatz im Sanitärbereich des Zimmers in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines WC-Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf durch die rote Taste ausgelöst
- Quittierung des WC-Rufes mittels der grauen Taste
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Akustische Rufnachsendung über Summer

### Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grau und Rot
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0012
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0012-R
Schneeweiß	FTX-0012-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Abstelltaster | FTX-0002

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik oder einem Technikmodul



### Funktion

- Quittierung von Rufen mittels der grauen Taste
- Akustische Rufnachsendung über Summer

### Merkmale

- 1 Taste in Grau
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0002
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0002-R
Schneeweiß	FTX-0002-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Zugtaster | FTZ-0010

zum Einsatz im Sanitärbereich in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines WC-Rufes mittels Zugschnur
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein WC-Notruf ausgelöst
- Rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

### Merkmale

- 1 Zugschnur mit 2 Griffen in der Farbe Rot
- LED als Beruhigungslicht
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen
- 2m rote Zugschnur mit 2 Griffen
- Sonderlängen auf Wunsch

### Technische Daten

Schutzart:	IP54
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,2mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

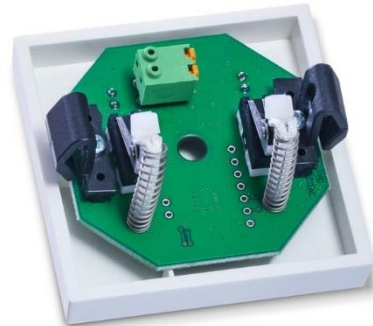
Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTZ-0010
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTZ-0010-R
Schneeweiß	FTZ-0010-S

### Erforderliches Zubehör

Universalrahmen HRX-0060	Seite 35
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Doppel-Zugtaster | FTZ-0022

zum Einsatz im Sanitärbereich in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines WC-Rufes mittels Zugschnüre
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein WC-Notruf ausgelöst
- Rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

### Merkmale

- 2 Zugschnüre mit je 2 Griffen in der Farbe Rot
- LED als Beruhigungslicht
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen
- 2 Stück 2m rote Zugschnur mit 2 Griffen
- Sonderlängen auf Wunsch

### Technische Daten

Schutzart:	IP54
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,2mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTZ-0022
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTZ-0022-R
Schneeweiß	FTZ-0022-S

### Erforderliches Zubehör

Universalrahmen HRX-0060	Seite 35
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Kombi-Zugaster mit Abstellfunktion | FTZ-0020

zum Einsatz im Sanitärbereich in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines WC-Rufes mittels Zugschnur
- Grüne Zugschnur für Anwesenheitsfunktion und/oder Quittierung des WC-Rufes konfigurierbar
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein WC-Notruf ausgelöst
- Rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Akustische Rufnachsendung über Summer

### Merkmale

- Zugschnüre mit 2 Griffen in den Farben Grün und Rot
- LED als Beruhigungslicht
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen
- 2m rote Zugschnur mit 2 Griffen
- 0,5m grüne Zugschnur mit Griff
- Sonderlängen auf Wunsch

### Technische Daten

Schutzart:	IP54
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,2mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTZ-0020
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTZ-0020-R
Schneeweiß	FTZ-0020-S

### Erforderliches Zubehör

Universalrahmen HRX-0060	Seite 35
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Pneumatiktaster | FTP-0010

zum Einsatz im Sanitärbereich in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines WC-/Bad-Rufes mittels des roten Gummiballs
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein WC-/Bad-Notruf ausgelöst
- Rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

### Merkmale

- Gummiball in der Farbe Rot mit Schlauch
- Pneumatisches Schaltelement
- LED als Beruhigungslicht
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen
- Roter Gummiball
- 3m transparenter Schlauch

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,2mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTP-0010
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTP-0010-R
Schneeweiß	FTP-0010-S

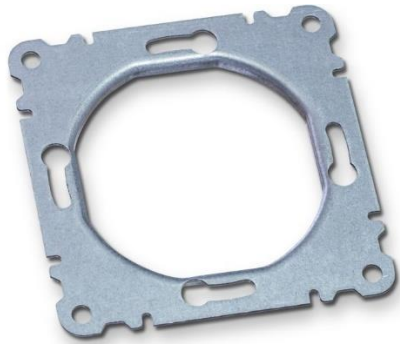
### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33



## Tragrahmen Metall | HRX-0004

zur Montage der Rufmodule in 60mm UP-Dosen



### Hinweis

- Für Zugtaster und Displaymodule den Universaladapter HRX-0060 einsetzen!

### Funktion

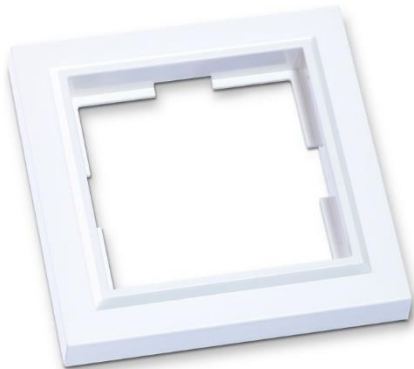
- Montage der Rufmodule in 60mm UP-Dosen oder AP-Gehäusen
- Verschraubung mit der UP-Dose oder dem AP-Gehäuse
- Einrasten des Befestigungsclips

### Technische Daten

Material:	verzinktes Blech
Abmessungen (HxBxT):	70x70x1mm

## Abdeckrahmen | HRX-0001, HRX-0002, HRX-0003

zur Montage der Rufmodule in 60mm UP-Dosen



### Technische Daten

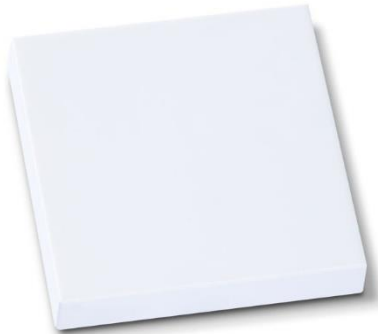
Abmessungen (HxBxT):	80x80x10mm
----------------------	------------

### Bestelldaten

1-fach, Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	HRX-0001
1-fach, Weiß ähnlich RAL 9001 CA	HRX-0001-R
1-fach, Schneeweiß	HRX-0001-S
2-fach, Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	HRX-0002
2-fach, Weiß ähnlich RAL 9001 CA	HRX-0002-R
2-fach, Schneeweiß	HRX-0002-S
3-fach, Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	HRX-0003
3-fach, Weiß ähnlich RAL 9001 CA	HRX-0003-R
3-fach, Schneeweiß	HRX-0003-S

## Blindplatte | HRX-0009

zur Abdeckung einer UP-Dose



### Technische Daten

Abmessungen (HxBxT):	55x55x10mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	HRX-0009
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	HRX-0009-R
Schneeweiß	HRX-0009-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Aufputzrahmen | HRX-0005, HRX-0011, HRX-0010

zur Montage von Rufmodulen, Displaymodulen, Zimmerelektroniken und Technikmodulen

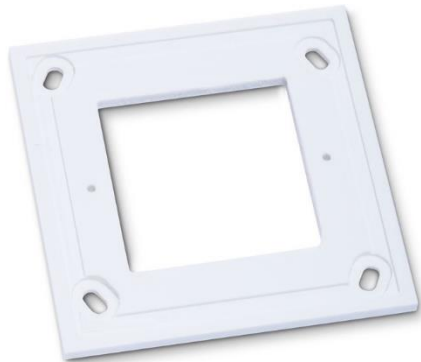


### Bestelldaten

für Rufmodul, 1-fach, inkl. Abdeckrahmen	HRX-0005
für Displaymodul	HRX-0011
für Displaymodul mit UP-Zimmerelektronik	HRX-0012
für Zimmerelektronik oder Technikmodul	HRX-0010

## Adapter für UP-Dosen und UP-Kästen | HRX-00xx

zur Montage von Rufmodulen und Displaymodulen



### Bestelldaten

Universaldapter für 60mm UP- und E1-Dosen	HRX-0060
E2 Adapter für Rufmodul	HRX-0021
E3 Adapter für Rufmodul	HRX-0022
E1 Adapter für Displaymodul	HRX-0025
E2 Adapter für Displaymodul	HRX-0026
E3 Adapter für Displaymodul	HRX-0027
Adapter für Clino Phone Einbaukästen	auf Anfrage

## Abdeckplatten für UP-Dosen | HRX-0015, HRX-0016, HRX-0017

zum Verschluss von UP-Dosen



### Bestelldaten

E1 Abdeckplatte	HRX-0015
E2 Abdeckplatte	HRX-0016
E3 Abdeckplatte	HRX-0017





## Kapitel 3 - Zubehör

### Multifunktionaler Magnetsteckkontakt

Zum Betrieb am multifunktionalem Magnetsteckkontakt stehen unterschiedliche Bediengeräte zur Verfügung.

Im Falle der Handauslöser können über den Y-Adapter zwei Geräte unabhängig voneinander betrieben werden, d.h. Rufart und Abrissmeldung werden jeweils separat gemeldet bzw. erkannt.

- ✓ **Individuell einsetzbar**
- ✓ **Plug & Play**

Die Funkbox erlaubt den einfachen Anschluss von Funkteilnehmern wie Funkfinger oder Trittmatten u.a.

### Funkkommunikation

Zur Erweiterung der Rufanlage kann jede Zimmersignalleuchte mit und ohne Elektronik mit einem Funkempfänger ausgestattet bzw. nachgerüstet werden. Alternativ kann der Funkempfänger über den Zimmerbus angeschlossen werden.

Neben Zimmer-Funkrufen können in Abhängigkeit von der Projektierung mobile/selektive Funkrufe durch mobile Bewohner oder Patienten ausgelöst und mit Ortsinformation gemeldet werden.

Unterschiedliche Sensoren können per Funk betrieben werden.

### Anschluss externer Geräte

Für den Anschluss von Sensormatratzen und intelligenten Pflegebetten stehen mehrkanalige Funksender zur Verfügung. Diese generieren selektive Bettenrufe mit unterschiedlichen Rufarten, die dem jeweils zuständigen Personal gemeldet werden können.

## Handauslöser / Birntaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) | FTH-000x

zur bequemen Auslösung von Rufen



### Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf ausgelöst
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Keine Zerstörung des Kabels oder des Rufmoduls bei zu starkem Zug am Kabel oder durch höhenverstellbare Betten
- Einfacher Wiederanschluss durch unterschiedliche Polung der Magnete

### Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe rot
- Kabel mit Magnetsteckkontakt (MSK)
- Plug & Play
- Leitungsüberwachung, Abrisserkennung

### Hinweis

- Sonderlängen auf Wunsch

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	100x50x25mm

### Bestelldaten

mit 3m Anschlusskabel	FTH-0003
mit 5m Anschlusskabel	FTH-0005
mit 10m Anschlusskabel	FTH-0010

### Optionales Zubehör

Magn. Wandhalterung, rund, 40/45mm	
selbstklebend	FTH-0001
zum Schrauben, o. Befestigungsmaterial	FTH-0002
Y-Adapter	FTH-0099

## Handauslöser / Birntaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) | FTH-010x

zur bequemen Auslösung von Rufen und Lichtschaltung



### Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf ausgelöst
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Schaltung von Lese- und/oder Raumlicht
- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Keine Zerstörung des Kabels oder des Rufmoduls bei zu starkem Zug am Kabel oder durch höhenverstellbare Betten
- Einfacher Wiederanschluss durch unterschiedliche Polung der Magnete

### Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe rot
- 1 Taste mit Findelicht zur Lichtschaltung
- Programmierbar für 2 Lichtquellen
- Kabel mit Magnetsteckkontakt (MSK)
- Plug & Play
- Leitungsüberwachung, Abrisserkennung

### Hinweis

- Sonderlängen auf Wunsch

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	100x50x25mm

### Bestelldaten

mit 3m Anschlusskabel	FTH-0103
mit 5m Anschlusskabel	FTH-0105
mit 10m Anschlusskabel	FTH-0110

### Optionales Zubehör

Magn. Wandhalterung, rund, 40/45mm	
selbstklebend	FTH-0001
zum Schrauben, o. Befestigungsmaterial	FTH-0002
Y-Adapter für Magnetsteckkontakt (MSK)	FTH-0099

## Diagnostikanschlussbox | FTM-009x

zum Anschluss externer Geräte zur Rufauslösung



### Funktion

- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Anschluss von Fremdgeräten über potentialfreien Kontakt
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Handauslöser können zusätzlich über integrierten Magnetsteckkontakt (MSK) angeschlossen werden
- Das Entfernen der Box wird automatisch erkannt und als Störung gemeldet

### Merkmale

- Plug & Play
- Eigene Intelligenz und selbstständige Erkennung der Zimmernummer
- Meldung ist im Klartext in der Box abgespeichert
- RJ10-Buchse zum Anschluss externer Geräte
- Öffner oder Schließer programmierbar
- Abzugserkennung
- Bis zu 3 Diagnostikanschluss- oder Funkboxen kombinierbar
- Optional mit doppelter galvanischer Trennung nach DIN VDE 0834 2016:06 (2 x MOPP)

### Sicherheitshinweis

- Im Falle der Diagnostikanschlussbox ohne galvanische Trennung ist auf Seiten des externen Gerätes auf die Schutzmaßnahmen gemäß 2 x MOPP (Means of Patient Protection) nach DIN VDE 0834 2016:06 und DIN EN 60601 zu achten!

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/0,3mA
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	60x85x20mm

### Bestelldaten

ohne galvanische Trennung	FTM-0091
mit doppelter galvanischer Trennung	FTM-0090



## Funkbox | FTM-0093

zum Anschluss von Funkrufgebern



### Funktion

- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Registrierung und Empfang eines Funkteilnehmers
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Quittierung der Rufe über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer
- Handauslöser können zusätzlich über integrierten Magnetsteckkontakt (MSK) angeschlossen werden
- Das Entfernen der Box wird automatisch erkannt und als Störung gemeldet

### Merkmale

- Integrierter Funkempfänger
- Integrierte, hochempfindliche Keramikantenne
- Plug & Play
- Eigene Intelligenz und selbstständige Erkennung der Zimmernummer
- Meldung ist im Klartext in der Box abgespeichert
- Abzugserkennung
- Bis zu 3 Diagnostikanschluss- oder Funkboxen kombinierbar

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,4mA/0,4mA
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	60x85x20mm

### Erforderliches Zubehör

Funkfinger mit Umhängeschnur HFF-0010	Seite 43
Funkfinger mit Armband HFF-0020	Seite 44
Funk-Türüberwachung HHF-0015	Seite 45
Funk-Trittmatte, gelb HHX-0017	Seite 46
Funk-Betteinlage HHX-0030	Seite 47
Funk-Bewegungsmelder HFF-0100	Seite 48
Funk-Rauchwarnmelder HFF-0200	Seite 49
Funk-Schallwächter HHF-0301	Seite 50
Funk-Sturzmelder HHF-0400	Seite 51
Funksender, Einbau in externe Geräte HFF-0014	Seite 52

## Funkempfangsplatine | FFP-0010, FFP-0020, FFP-0050

zum Einbau in Zimmerelektronik/Zimmersignalleuchte oder Anschluss an Zimmerbus



### Funktion

- Anbindung von Funkteilnehmern im Zimmer
- Optionaler Aufbau eines internen Positionierungssystems (IPS)
- Registrierung und Empfang von bis zu 14 Funkteilnehmern
- Unterscheidung von bis zu 14 unterschiedlichen Funkteilnehmern im Zimmer
- Empfang und Auswertung der mobilen Funkfinger HFF-0010, HFF-0020 und HFF-0012 im gesamten Haus als mobile/selektive Funkrufe
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer sowie Ortsangabe bei mobilen Rufen

### Merkmale

- für Zimmerelektronik, Zimmersignalleuchte
- oder zum Anschluss an Zimmerbus
- Hochempfindliche Keramikantenne
- Plug & Play
- Eigene Intelligenz und selbstständige Erkennung der Zimmernummer
- Geprüft nach:
  - EN 300 220-2 v.2.4.1
  - EN 301 489-1 v.1.6.1
  - EN 60950-1: 2006
  - EN 62311: 2008

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,1mA/0,1mA
Frequenz:	868,3 Mhz
Abmessungen (HxB):	29x30mm

### Erforderliches Zubehör

Funkfinger mit Umhängeschnur HFF-0010	Seite 43
Funkfinger mit Armband HFF-0020	Seite 44
Funk-Türüberwachung HHF-0015	Seite 45
Funk-Trittmatte, gelb HHX-0017	Seite 46
Funk-Betteinlage HHX-0030	Seite 47
Funk-Bewegungsmelder HFF-0100	Seite 48
Funk-Rauchwarnmelder HFF-0200	Seite 49
Funk-Schallwächter HHF-0301	Seite 50
Funk-Sturzmelder HHF-0400	Seite 51
Funksender, Einbau in externe Geräte HFF-0014	Seite 52
Funk-Quittierungstaster, mobil HFF-0012	Seite 53
Funk-Berührungstaster, kapazitiv HFF-0016	Seite 54
Funk-Ruftaster HFF-0017	Seite 55
Funk-Abstelltaster HFF-0018	Seite 56

### Bestelldaten

für Zimmerelektronik FZZ-0010 oder Zimmersignalleuchte FAE-0001	FFP-0010
für Zimmerelektronik FZZ-0100	FFP-0020
für Zimmerbus, inkl. Anschlussplatine	FFP-0050

## Funkfinger mit Umhängeschnur | HFF-0010

zur Auslösung von Zimmer-Funkrufen und selektiven/mobilen Funkrufen im gesamten Haus



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mittels der roten Taste
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Bei Empfang außerhalb des Zimmers erfolgt Verarbeitung als selektiver/mobiler Funkruf
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer sowie Ortsangabe bei selektiven/mobilen Funkrufen
- Quittierung des selektiven/mobilen Funkrufes über mobilen Funk-Quittierungstaster

### Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Umhängeschnur mit Sicherheitsbefestigung und Sicherheitsverschluss
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Batterie
- Umhängeschnur
- Sicherheitsbefestigung
- Sicherheitsverschluss

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 65
Umgebungstemperatur:	-20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 100m im Freifeld
Farbe Gehäuse:	anthrazit (RAL7016)
Abmessungen (DxH):	41x13mm
Gewicht:	16g (inkl. Batterie)

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

### Optionales Zubehör

Funk-Quittierungstaster, mobil HFF-0012	Seite 53
---	----------

### Ersatzteile

Ersatz Umhängeschnur	HFF-0011
Ersatzgehäuse	HFF-0041
Gehäuseschlüssel	HFF-0025

## Funkfinger mit Armband | HFF-0020

zur Auslösung von Zimmer-Funkrufen und selektiven/mobilen Funkrufen im gesamten Haus



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mittels der roten Taste
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Bei Empfang außerhalb des Zimmers erfolgt Verarbeitung als selektiver/mobiler Funkruf
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer sowie Ortsangabe bei selektiven/mobilen Funkrufen
- Quittierung des selektiven/mobilen Funkrufes über mobilen Funk-Quittierungstaster

### Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Batterie
- Armband

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 65
Umgebungstemperatur:	-20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 100m im Freifeld
Farbe Gehäuse:	anthrazit (RAL 7016)
Abmessungen (HxBxT):	46x38x14mm
Gewicht:	16g (inkl. Batterie)

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

### Optionales Zubehör

Funk-Quittierungstaster, mobil	HFF-0012
--------------------------------	----------

### Ersatzteile

Ersatz Armband	HFF-0021
Ersatzgehäuse	HFF-0042
Gehäuseschlüssel	HFF-0025

## Funk-Türüberwachung | HFF-0015

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes beim Öffnen der Tür



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mit 10 Sekunden Verzögerung beim Öffnen der Tür
- Frei programmierbares Zeitfenster für Aktivität
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer oder Funk-Abstellaster
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	-20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	46x38x14mm
Gewicht:	17g (inkl. Batterie)

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

## Funk-Trittmatte | HHX-0017

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes beim Verlassen des Bettes



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes beim Betreten der Matte
- Bei gesetzter Anwesenheit wird Rufübertragung unterdrückt
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 54
Umgebungstemperatur:	0° bis 55° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	gelb
Abmessungen (HxBxT):	9x1100x700mm
Gewicht:	8,2Kg

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

## Funk-Betteinlage | HHX-0030

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Inkontinenz



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Inkontinenz
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Abmessungen (LxB):	100x64cm

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

### Ersatzteile

Ersatz Betteinlage	HHX-0031
Ersatz Funksender	HHX-0032

## Funk-Bewegungsmelder | HFF-0100

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Verlassen des Bettes



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mit 3 Sekunden Verzögerung bei Bewegung im Schutzbereich
- Bei gesetzter Anwesenheit wird Rufübertragung unterdrückt
- Frei programmierbares Zeitfenster für Aktivität
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- UP-Ausführung zum Einbau in 60mm Schalterdose
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Konfigurierbarer Erfassungsbereich
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	-20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	2 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9003
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Erforderliches Zubehör

Abdeckrahmen gemäß 55-er Schalterprogramm	
Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

### Optionales Zubehör

Gehäuse mit Standfuß	HFF-0101
----------------------	----------



## Funk-Rauchwarnmelder | HFF-0200

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Rauchentwicklung



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Rauchentwicklung
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Anwendungsbereich DIN 14676
- Norm DIN 14604 Bauweise A
- LED-Leuchtring
- Integrierter Alarmtongebener, 85dB(A)
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

### Technische Daten

Schutzart:	IP 42
Umgebungstemperatur:	-5° bis 55° C
Spannungsversorgung:	Batterie U9VL-J-P
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	Weiß
Abmessungen (DxH):	125x38,5mm
Einbauhöhe:	max. 6m

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

## Funk-Schallwächter | HFF-0301

zur akustischen Raumüberwachung und Auslösung eines Zimmer-Funkrufes



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei einstellbarem Pegel und Zeitfenster
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Reset des Schallwächters am Gerät nach Auslösung notwendig

### Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	5° bis 40° C
Spannungsversorgung:	Batterie U9VL-J-P
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	grau
Abmessungen (HxBxT):	146x110x50mm
Sensorreichweite:	ca. 3m

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

## Funk-Sturzsensoren | HFF-0400

zur Erkennung von Stürzen und Auslösung eines Zimmer-Funkrufes



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Scannen des überwachten Bereichs
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei detektierten Stürzen o.ä.
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- Intelligenter 3D-Sensor
- Externes Netzteil
- Integrierte WLAN-Anbindung
- Web-Service zur Administration
- Integrierter Funksender zur Alarmaufschaltung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Funksender
- Zugang zum Web-Service

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	15° bis 25° C
Spannungsversorgung:	USB-Netzteil
Frequenz:	868,3 Mhz
WLAN:	802.11b/g/n bei 2,4 GHz
Farbe:	Weiß
Abmessungen (HxBxT):	120x255x80mm
Sensoreichweite:	bis 7m

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42
Bauseitiger WLAN Zugang	

## Funk-Sender | HFF-0014

zum Einbau in externe Geräte



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Anschluss von bis zu 2 Alarmen als Schalter (Öffner oder Schließer)
- oder 4 Alarmen als Taster (Öffner, Schließer oder Impuls)
- Auslösung von bis zu 4 unterschiedlichen Zimmer-Funkrufen
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer konfigurierbar
- Frei programmierbares Zeitfenster für Aktivität konfigurierbar
- Unterdrückung der Rufübertragung bei gesetzter Anwesenheit konfigurierbar
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Offene Kabelenden
- 4 Kanäle
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	keine
Umgebungstemperatur:	20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 100m im Freifeld
Farbe:	grau
Abmessungen (HxBxT):	37x30x10mm

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

## Funk-Quittierungstaster, mobil | HFF-0012

zur Quittierung mobiler/selektiver Funkrufe



### Funktion

- Quittierung ausgelöster mobiler/selektiver Funkrufe durch Betätigen der Taste
- und Drücken der Taste auf dem auslösenden Funkfinger

### Merkmale

- Ausführung als Schlüsselanhänger
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Batterie

### Hinweis

- Zimmer-Funkrufe werden im Zimmer durch die grüne Anwesenheits-/Abstelltaste quittiert

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 65
Umgebungstemperatur:	20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 100m im Freifeld
Farbe:	anthrazit ähnlich RAL 7016
Abmessungen (HxBxT):	55x36x16mm
Gewicht:	ca. 17g (inkl. Batterie)

### Erforderliches Zubehör

Funkfinger HFF-0010	Seite 43
Funkfinger HFF-0020	Seite 44
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

## Funk-Berührungstaster, kapazitiv | HFF-0016

für Menschen mit motorischen Einschränkungen



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes durch Auflegen eines Fingers auf die Taste
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- oder Quittierung über Funk-Abstelltaster
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- AP-Einheit
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	20° bis 50° C
Spannungsversorgung:	2 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 150m im Freifeld
Farbe:	Weiß mit roter Taste
Abmessungen (HxBxT):	80x80x10mm

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

### Optionales Zubehör

Funk-Abstelltaster HFF-0018	Seite 56
-----------------------------	----------

## Funk-Ruftaster | HFF-0017

zur Versorgung nicht verkabelter Bereiche



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mittels der Taste
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- oder Quittierung über Funk-Abstelltaster
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- AP-Einheit
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	20° bis 50° C
Spannungsversorgung:	2 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 150m im Freifeld
Farbe:	Weiß mit rotem Symbol
Abmessungen (HxBxT):	80x80x10mm

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

### Optionales Zubehör

Funk-Abstelltaster HFF-0018	Seite 56
-----------------------------	----------

## Funk-Abstelltaster | HFF-0018

zur Versorgung nicht verkabelter Bereiche



### Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Quittierung eines Zimmer-Funkrufes mittels der grünen Taste
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

### Merkmale

- AP-Einheit
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

### Lieferumfang

- Batterie

### Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

### Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	20° bis 50° C
Spannungsversorgung:	2 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 150m im Freifeld
Farbe:	Weiß mit grünem Symbol
Abmessungen (HxBxT):	80x80x10mm

### Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42
Funk-Ruftaster HFF-0017	Seite 55





## Kapitel 4 – Displays und Anzeigen

Gruppensignalleuchten und Großflächenanzeigen werden in Fluren an zentralen Stellen montiert und werden direkt an den Systembus angeschlossen.

Jedes Modul ist mit einer eindeutigen und nicht veränderbaren Seriennummer versehen.

Alle Routinen zum Rufmanagement und zur Überwachung sind auf dem Speicher und Prozessor der Module integriert. Separate Gruppenzentralen, Steuereinheiten oder Server sind nicht notwendig.

### Systembus

Die Verkabelung erfolgt in der Regel über ein einfaches Fernmeldekabel Typ JY(St)Y 4x2x0,8.

Alternativ ist die Ausführung des Systembusses mit LWL-Glasfaser oder POF Polymer-Optischer-Faser möglich.

Der Systembus kann durch entsprechende Koppler als Bus, Stern oder Baum aufgebaut werden.

### Stromversorgung

Die Spannungsversorgung erfolgt parallel zum Systembus.

## Dienstzimmer-Terminal | DZT-0010

zum Einsatz in Dienstzimmern



### Funktion

- Anzeige von Rufen im Klartext über LCD-Display
- Bei gesetzter Anwesenheit zusätzlicher Summer
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Auslösung von Rufen mittels der roten Taste
- Rotes Dauerlicht bei betätigter roter Taste
- Programmierbare Sonderfunktionen über gelbe Taste und weiße Taste

### Merkmale

- LCD-Farbdisplay mit 320 x 240 Pixeln
- Anzeige von bis zu 4 Rufen gleichzeitig mit Zusatzinfos wie Rufart, Rufort, Rufgruppe und Zeit
- Automatisches Scrollen
- 4 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün, Rot, Gelb und Weiß
- Drehknopf zum manuellen Scrollen
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierter Systembus-Repeater
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Wandmontage über 60mm UP-Dose
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

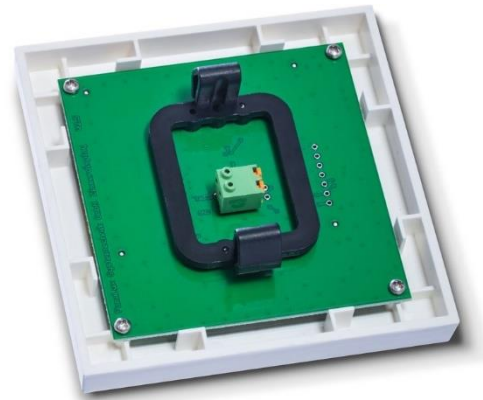
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	125mA/150mA
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxB):	270x150mm

### Optionales Zubehör

Tischhalterung	DZT-0100
----------------	----------

## Dienstzimmerdisplay | FTD-001x

zum Einsatz in Dienstzimmern in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Anzeige von Rufen im Klartext über LCD-Display
- Bei gesetzter Anwesenheit zusätzlicher Summer
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Auslösung von Rufen mittels der roten Taste
- Rotes Dauerlicht bei betätigter roter Taste
- Programmierbare Sonderfunktionen über gelbe Taste, z.B. Schichtwahl
- Alternative blaue Taste für Arzttruf

### Merkmale

- LCD-Display mit 5 Zeilen à 12 Zeichen
- 3 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Rot sowie Gelb oder Blau
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Front in unterschiedlichen Weißtönen
- Kein Abdeckrahmen erforderlich
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	1mA/5mA
Abmessungen (HxBxT):	86x86x10mm

### Bestelldaten

Dienstzimmerdisplay	FTD-0010
Dienstzimmerdisplay mit Arzttruf	FTD-0011
Dienstzimmerdisplay mit Schichtwahl	FTD-0012
Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTD-001x
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-001x-R
Schneeweiß	FTX-001x-S

### Erforderliches Zubehör

Zimmerelektronik FZZ-0010	Seite 12
Zimmerelektronik FZZ-0028	Seite 13
Zimmerelektronik FZZ-0020	Seite 14
Zimmerelektronik FZZ-0100	Seite 15
Universalrahmen HRX-0060	Seite 35

### Optionales Zubehör

Gehäuse mit Standfuß inkl. Tragrahmen	HFF-0102
---------------------------------------	----------

## Besuchertaster | FTX-0003

zum Einsatz in Verbindung mit dem Dienstzimmer-Terminal oder -display und der Zimmerelektronik



### Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

### Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe Rot
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0003
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0003-R
Schneeweiß	FTX-0003-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## Großflächenanzeige | FAG-0005, FAG-0010, FAG-0020

zum Einsatz in Fluren



### Funktion

- Anzeige von Rufen, Meldungen und Alarmen aus der Etage, anderen Etagen, Gruppen oder des ganzen Hauses
- Auch als Richtungsanzeige einsetzbar
- Im Ruhezustand können Datum und Uhrzeit oder ein beliebiger Text mit Datum und Uhrzeit angezeigt werden

### Merkmale

- Ausführung einseitig oder doppelseitig
- Aluminiumgehäuse
- Decken- oder Wandmontage
- Hochleistungs-LED-Elemente hinter roter Glasscheibe
- Automatische Helligkeitsregelung
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung 24V DC
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%

Ausführung 2 x 6 Stellen, einseitig	FAG-0005
Stromaufnahme	<65mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	170x280x70mm

Ausführung 2 x 12 Stellen, einseitig	FAG-0010
Stromaufnahme	<85mA bei UN

Ausführung 2 x 12 Stellen, zweiseitig	FAG-0020
Stromaufnahme	<170mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	170x540x70mm

### Erforderliches Zubehör

Wandhalterung, f. einseitige Ausführung	FAB-0010
Deckenhalterung	FAB-0011

## Etageanzeige | FAE-0010, FAE-0020

zum Einsatz in Fluren



### Funktion

- Anzeige von Rufen, Meldungen und Alarmen aus der Etage, anderen Etagen, Gruppen oder des ganzen Hauses
- Auch als Richtungsanzeige einsetzbar

### Merkmale

- Ausführung 4-fach Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung 24V DC
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%

### Ausführung 4-fach FAE-0010

Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	10mA/50mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	165x145x35mm

### Ausführung 8-fach FAE-0020

Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	10mA/90mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	325x145x35mm

## Zimmersignalleuchte | FAE-0001

zum Einsatz im Flur vor dem Zimmer in Verbindung mit der Zimmerelektronik



### Funktion

- Ausgelöste Rufe werden über die integrierte Zimmersignalleuchte angezeigt
  - rot für normalen Ruf
  - grün für Anwesenheit
  - grün/rot blinkend für Notruf
  - rot/weiß für Ruf aus Nasszelle/Bad
  - gelb für frei programmierbaren Sonderruf
  - blau für frei programmierbaren Sonderruf

### Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Kunststoff
- Beschriftungsfläche zur Verwendung als Türschild
- Integrierte Zimmersignalleuchte in den Farben Rot, Gelb, Grün, Blau und Weiß
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Steckplatz für Funkempfangsplatine
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,4mA/20mA
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

## Türschild | FAT-0010

zum Einsatz im Flur vor dem Zimmer



### Funktion

- Passende Türbeschilderung zur Zimmerelektronik FZZ-0010 oder Zimmersignalleuchte FAE-0001

### Merkmale

- Aufputzgehäuse aus Kunststoff
- Beschriftungsfläche

### Technische Daten

Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm
----------------------	--------------





## Kapitel 5 – Schnittstellen und zentrale Komponenten

### Koppler für Systembus

Zur physikalischen Segmentierung der Rufanlage und Übertragung des Systembusses über Fernmeldekabel, LWL-Glasfaser oder POF Polymer-Optischer-Faser stehen unterschiedliche Koppler zur Verfügung.

- ✓ Fernzugriff
- ✓ Protokollierung
- ✓ Weiterleitung DECT
- ✓ Integration BMA
- ✓ Fremdanlagen ESPA
- ✓ Störmeldungen

### Rufanlagen-Server zur Administration und Protokollierung

Der Rufanlagen-Server ist über eine doppelte galvanische Trennung (2 x MOPP) und den USB-CAN-Koppler in den Systembus integriert. Der Betrieb der Rufanlage erfolgt jedoch vollkommen unabhängig vom Rufanlagen-Server. Dieser dient ausschließlich zur Administration und Protokollierung.

Über eine geschützte Internetverbindung kann ein Fernzugriff auf alle angeschlossenen Komponenten und Funktionen erfolgen.

Falls notwendig, ist ein Upgrade der Firmware der angeschlossenen Komponenten im laufenden Betrieb möglich, auch über Fernzugriff.

### Strom- und Notstromversorgung

Strom- und Notstromversorgung erfolgen in der Regel über eine zentrale Einheit. Bei Bedarf können weitere Einheiten parallel betrieben werden.

Die Notstromversorgung des Rufanlagen-Servers wird über eine separate 230V AC USV realisiert.

### Schnittstellenmodule

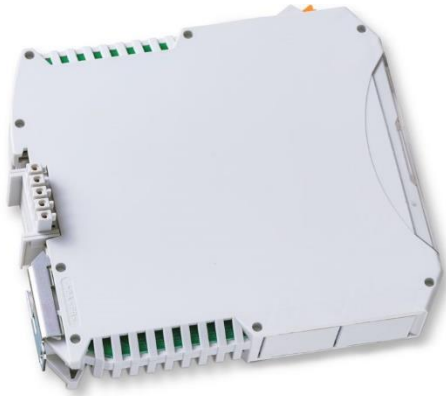
Schnittstellenmodule dienen zur Kopplung und Kommunikation mit fremden Systemen und werden direkt an den Systembus angeschlossen. Die Stromversorgung erfolgt parallel dazu.

Jedes Modul ist mit einer eindeutigen und nicht veränderbaren Seriennummer versehen.

Alle Routinen zum Rufmanagement und zur Überwachung sind auf dem Speicher und Prozessor der Schnittstellenmodule integriert. Separate Gruppenzentralen, Steuereinheiten oder Server sind nicht notwendig.

## Trennkoppler für 2 Systembus-Linien | FIX-0130

zum Anschluss des Rufanlagen-Servers oder Anbindung abgesetzter Gebäude



### Funktion

- Anschluss des Rufanlagen-Servers über doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Anbindung abgesetzter Gebäude
- Wird in den Wandschrank der Stromversorgung eingebaut

### Merkmale

- Hutschienengehäuse
- 2 Kontroll-LEDs in den Farben Rot und Grün
- Anschlüsse für 2 Systembus-Linien
- Anschluss für Stromversorgung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel
- Galvanische Trennung nach DIN EN 60601 - 2 x MOPP

### Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

### Hinweis

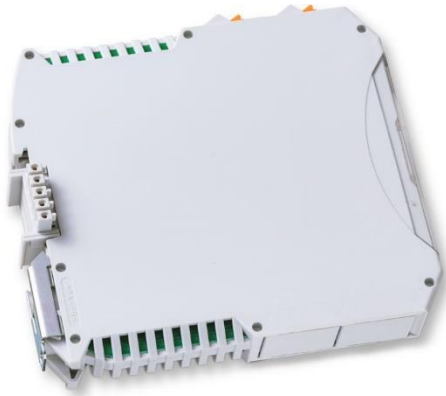
- Ist standardmäßig im Rufanlagen-Server-Paket enthalten

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

## Linienkoppler für 4 Systembus-Linien | FIX-0131

zur Nutzung busförmiger Leitungsnetze und Aufteilung der Rufanlage in physikalische Segmente



### Funktion

- Durch Linienkoppler wird für jeden Abschnitt, z.B. Etage oder Gebäudeteil eine separate Systembus-Linie zur Verfügung gestellt
- Wird in den Wandschrank der Stromversorgung eingebaut

### Merkmale

- Hutschienengehäuse
- 2 Kontroll-LEDs in in den Farben Rot und Grün
- Anschlüsse für 4 Systembus-Linien
- Anschluss für Stromversorgung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

### Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

## Sternkoppler für 16 Zimmer | FIX-0132

zur Nutzung sternförmiger Leitungsnetze mit je 2 DA pro Zimmer



### Funktion

- Durch Sternkoppler wird für jedes Zimmer eine separate Systembus-Linie zur Verfügung gestellt
- Wird in den Wandschrank der Stromversorgung oder separate Wandverteiler eingebaut

### Merkmale

- Hutschienengehäuse
- 2 Kontroll-LEDs in den Farben Rot und Grün
- Anschlüsse für 16 Zimmer
- Anschluss für Stromversorgung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

### Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	105x23x113mm, 1,5 TE

## Systembus-Repeater | FIX-0133

zur Signalauffrischung des Systembusses



### Funktion

- Einsatz bei Sanierung von Rufanlagen in Verteilungen
- Zur Realisierung von Leitungstichen
- Bei Änderung des Leitungsquerschnittes
- Zur Auffrischung des Signalpegels

### Merkmale

- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierte Abschlusswiderstände, einmal fest und einmal per DIP
- Anschluss für Stromversorgung
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung

### Lieferumfang

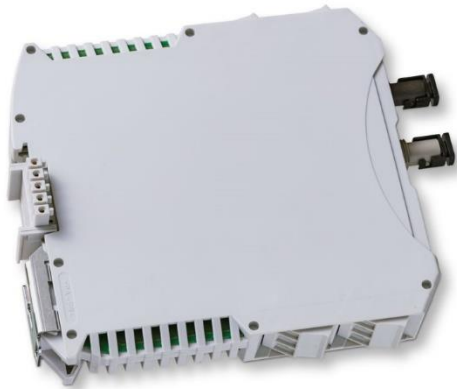
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	29x42x12mm

## Koppler CAN2LWL | FIX-0060

zur Anbindung von Abschnitten und Gebäuden über Lichtwellenleiter



### Funktion

- Nutzung von LWL (MM) für den Systembus

### Merkmale

- Hutschienengehäuse
- 2 Kontroll-LEDs in den Farben Rot und Grün
- Anschluss für Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für ST Duplex, Multimode
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

### Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

### Hinweis

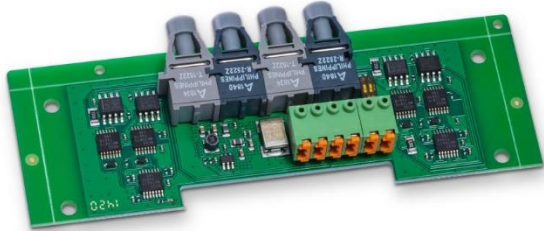
- Einsatz paarweise als Bridge

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

## Koppler CAN2POF | FIX-0061

zur Nutzung von POF-Systemkabel



### Funktion

- Zum Betrieb mit der Zimmerelektronik FZZ-0028
- Einbau in die bauseitigen UP-Kästen

### Merkmale

- Anschlussplatine
- Anschluss für Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für POF-Systemkabel

### Lieferumfang

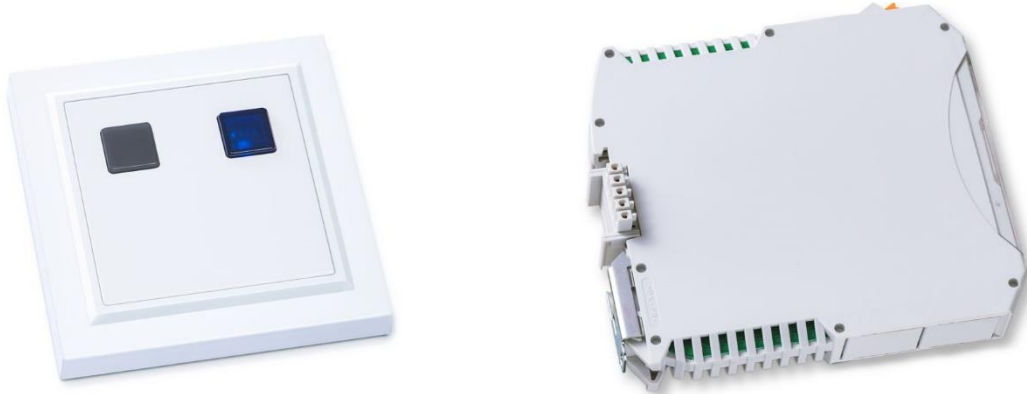
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	45x110x15mm

## Resettaster Set | FTX-0110

für Systeme ohne Rufanlagen-Server



### Funktion

- Zurücksetzen der Systemparameter nach einer Störung
- Wird i.d.R. in den Wandschrank der Stromversorgung eingebaut

### Merkmale

- Zimmerelektronik im Hutschienengehäuse
  - Anschluss für 2-Draht Systembus
  - Anschluss für Stromversorgung
  - Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
  - Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel
- Resettaster zur AP-Montage
  - 2 Tasten mit Findexleuchte in den Farben grau und blau
  - Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Hutschienenelektronik FZZ-0020
- Resettaster FTX-0111
- Tragrahmen HRX-0004
- AP-Rahmen HRX-0005
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10,5mA bei UN
Abmessungen (HxBxT), Taster:	80x80x30mm
Abmessungen (HxBxT), HSE:	105x18x112mm, 1TE



## Interface CAN2USB | FIX-0010

zur Anbindung des Rufanlagen-Servers an den Systembus



### Funktion

- Verbindet den Systembus mit dem Rufanlagen-Server
- Zugang für Administration
- Protokollierung

### Merkmale

- 9-pol. SUB-D9M Stecker
- USB Typ 1.1 Anschluss

### Hinweis

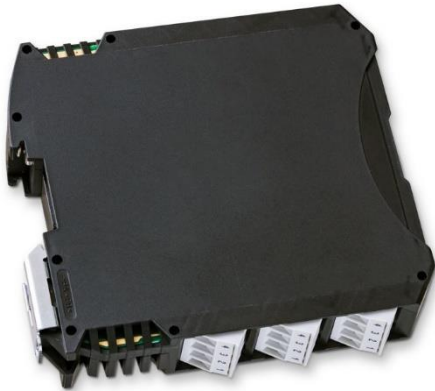
- Ist standardmäßig im Rufanlagen-Server-Paket enthalten

### Technische Daten

Schutzart:	IP40
Umgebungstemperatur:	-20° bis 70° C
Spannungsversorgung:	über USB, 5 V DC
Stromaufnahme:	100mA
Abmessungen (HxBxT):	80x50x22

## Interface CAN2LAN | FIX-0011

zur Anbindung eines virtualisierten Rufanlagen-Servers über LAN/WAN an den Systembus



### Funktion

- Verbindet den Systembus über LAN/WAN mit einem virtualisierten Rufanlagen-Server
- Zugang für Administration
- Übertragung der Protokolldaten

### Merkmale

- Hutschienengehäuse
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- RJ45-Buchse, 10/100 MBit/s

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	-40° bis 85° C
Spannungsversorgung:	UN = 24V DC
Stromaufnahme:	110mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	99x22,5x114,5mm

### Notwendiges Zubehör

Trennkoppler FIX-0130	Seite 66
-----------------------	----------

## Interface DECT, ESPA 4.4.4 | FIX-0020

zur Weiterleitung von Rufen auf Alarmserver und DECT-Systeme über Protokoll ESPA 4.4.4



### Funktion

- Verbindet den Systembus mit einem Alarmserver
- Weiterleitung von Rufen, Alarmen und Meldungen auf DECT-Mobiltelefone
- Programmierbare Gruppen und Eskalationsstufen

### Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Integrierter RS232 Anschluss mit 9-pol. SUB-D9F Buchse
- Konfigurierbare Übertragungsparameter
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Hinweis

- Alarmserver inkl. Administration ist bauseitig zu realisieren

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

### Empfohlenes Zubehör

Anschlusskabel ESPA, 5m	FIX-0028
Anschlusskabel ESPA, 10m	FIX-0029

## Interface Fremdanlagen, ESPA 4.4.4 | FIX-0021

zur Kopplung mit Fremdanlagen über Protokoll ESPA 4.4.4



### Funktion

- Verbindet den Systembus mit einer Fremdanlage
- Einspeisung von Rufen, Alarmen und Meldungen
- Weiterleitung von Rufen, Alarmen und Meldungen
- Programmierbare Gruppen

### Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Integrierter RS232 Anschluss mit 9-pol. SUB-D9F Buchse
- Konfigurierbare Übertragungsparameter
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

### Empfohlenes Zubehör

Anschlusskabel ESPA, 5m	FIX-0028
Anschlusskabel ESPA, 10m	FIX-0029

## Interface BMA, ESPA 4.4.4 | FIX-004x

zur Kopplung mit Brandmeldeanlagen über Protokoll ESPA 4.4.4



### Funktion

- Verbindet den Systembus mit einer Brandmeldeanlage
- Einspeisung von Alarmen und Meldungen
- Optional Wartungsmodus mit Rufunterdrückung

### Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Integrierter RS232 Anschluss mit 9-pol. SUB-D9F Buchse
- Konfigurierbare Übertragungsparameter
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen
- Optional mit Wartungsschalter

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

### Bestelldaten

Interface BMA	FIX-0040
Interface BMA inkl. Wartungsschalter	FIX-0041
BMA Wartungsschalter (Nachrüstung)	FTX-0100

### Empfohlenes Zubehör

Anschlusskabel ESPA, 5m	FIX-0028
Anschlusskabel ESPA, 10m	FIX-0029

## Technikmodul | FIX-005x

zur Kopplung mit Fremdanlagen über Alarmkontakte



### Funktion

- Verbindet den Systembus mit einer Fremdanlage
- Einspeisung von Störmeldungen und Alarmen
- Optionaler Anschluss eines Tasters zur Quittierung

### Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Anschlussklemmen für 1 bzw. 4 Alarmkontakte
- Öffner oder Schließer konfigurierbar
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Programmierbare Namenszuordnung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Eingänge:	8 - 48V DC/AC, NO/NC
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

### Bestelldaten

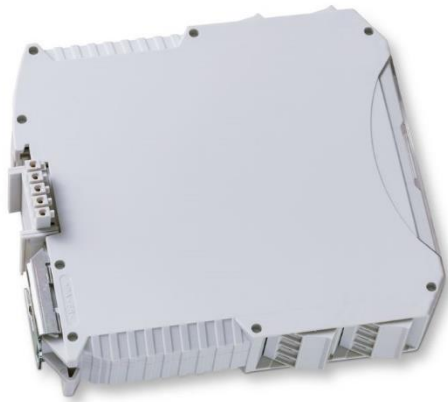
Technikmodul, 1 Eingang	FIX-0051
Technikmodul, 4 Eingänge	FIX-0050

### Optionales Zubehör

Abstelltaster FTX-0002	Seite 28
------------------------	----------

## Technikmodul Netzteilüberwachung | FIX-0052

zur Erkennung des Notstrombetriebes gemäß DIN VDE 0834



### Funktion

- Generierung einer technischen Meldung bei Notstrombetrieb
- Wird in den Wandschrank der Stromversorgung eingebaut

### Merkmale

- Hutschienengehäuse
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschlussklemmen für 4 Alarmkontakte
- Programmierbare Namenszuordnung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

### Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

### Hinweis

- Ist standardmäßig in den Netzteilsschränken enthalten

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	20mA bei UN
Eingänge:	4 x 8 - 48V DC/AC, NO/NC
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

## Technikmodul, 2 Ausgänge | FIX-0057

zur Ansteuerung von fremden Systemen



### Funktion

- Auskopplung von 2 Alarmen als Einzel- und Sammelmeldung über Relais

### Merkmale

- Hutschienegehäuse
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschlussklemmen für Alarmausgänge
- 2 Relais mit jeweils einem Wechsler
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

### Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

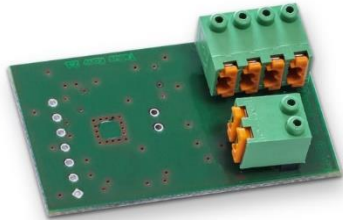
### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	20mA/30mA bei UN
Relaisausgänge als Wechsler:	< 250V AC / 10A < 50V DC / 10A
Abmessungen (HxBxT):	105x36x114mm, 2 TE



## Anschlussplatine | FIX-005x

zum Anschluss externer Geräte oder Taster



### Funktion

- Einbau in UP-Dosen oder Zimmerverteilungen, um vorhandene Ruftaster als Öffner oder Schließer über den Zimmerbus anzubinden
- Einbau in externe Geräte und Anschluss als Öffner oder Schließer, um diese fest über den Zimmerbus an die Rufanlage anzubinden

### Merkmale

- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Anschluss für 2 potentialfreie Eingänge

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Sicherheitshinweis

- Nur für potentialfreien Anschluss geeignet!

### Technische Daten

Schutzart:	keine
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufnahme:	0,1mA
Abmessungen (HxBxT):	25x43x15mm

### Bestelldaten

für Öffnerkontakte	FIX-0053
für Schließerkontakte	FIX-0055

## Anschlussplatine | FIX-0056

zum Anschluss externer Zimmersignalleuchten



### Funktion

- Einbau in vorhandene Zimmersignalleuchten oder Türschilder mit integrierten Zimmersignalleuchten, um diese über den Zimmerbus anzubinden

### Merkmale

- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Anschluss für bis zu 4 Kammern

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Sicherheitshinweis

- Nur für LED-Leuchtkörper geeignet!

### Technische Daten

Schutzart:	keine
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,1mA/30mA
Ausgänge:	statisch 24V DC, geschalteter GND
Belastung pro Ausgang:	max. 70mA / ca. 1,7W
Abmessungen (HxBxT):	25x43x15mm

## Netzteilschrank mit USV | FEV-000x

zur Stromversorgung der Rufanlage



### Funktion

- Gemäß den Anforderungen dimensionierter Wandschrank mit Netzteil und USV
- Die Notstromversorgung erfolgt gemäß den Anforderungen der DIN VDE 0834 für 1 Std. bei Volllast

### Merkmale

- Wandschrank in Metallausführung
- Integriertes medizinisches Netzteil nach EN 60601
- Hutschiene mit montierten Modulen
- Akkuladegerät und Akkus nach Anforderung
- Sicherungsabgänge
- Aktiver Lüfter

### Lieferumfang

- Wandschrank
- Hutschiene
- Netzteil
- Netzteilüberwachung
- Akkuladegerät
- Akkus
- Sicherungsautomaten

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	230V AC
Spannung Ausgang:	24V DC
Notstrom:	1 Std.
Farbe:	grau (ähnlich RAL 7032)

### Ausführung 4A (30 Zimmer) **FEV-0004**

Sicherungsabgänge:	5
Abmessungen (HxBxT):	500x400x250mm

### Ausführung 7,5A (60 Zimmer) **FEV-0007**

Sicherungsabgänge:	5
Abmessungen (HxBxT):	500x400x250mm

### Ausführung 12,5A (100 Zimmer) **FEV-0012**

Sicherungsabgänge:	10
Abmessungen (HxBxT):	500x500x250mm

### Ausführung 25A (200 Zimmer) **FEV-0025**

Sicherungsabgänge:	10
Abmessungen (HxBxT):	600x600x250mm

### Erforderliches Zubehör

Trennkoppler, 2 Linien FIX-0130	Seite 66
Linienkoppler, 4 Linien FIX-0131	Seite 67
Sternkoppler, 16 Linien FIX-0132	Seite 68

## Rufanlagen-Server-Paket | FPC-0010

zur Administration und komfortablen Betrieb der Rufanlage



### Funktion

- Konfiguration der angeschlossenen Module
- Zeitsynchronisation
- Dienstplaner/Schichtenplaner
- Rufdokumentation
- Technische Meldungen über Mail-Server
- Fernadministration

### Merkmale

- Server 24/7 mit Windows 11 Pro 64 Bit
- Prozessor Intel J6412 (4 Cores, 2GHz)
- Hauptspeicher 8 GB
- SSD mit 240 GB
- 3 x 2,5 Gbit/s LAN (RJ-45)
- 1 x COM Port (RS232/422/485)
- 3 x USB 3.0, 3 x USB 2.0
- Kein Lüfter
- Geräuschlos durch passive Kühlung

### Lieferumfang

- Industrieserver 24/7
- Vesa Halterung 100x100
- Tastatur, Monitor, Maus
- Interface CAN2USB FIX-0010
- Trennkoppler (2 x MOPP) FIX-0130
- Softwarelizenz Server FSW-0005

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	230V AC
Abmessungen (HxBxT):	45x126,5x150mm

### Notwendiges Zubehör

Konfigurationssoftware FSW-0010	Seite 85
---------------------------------	----------

### Empfohlenes Zubehör

USV 400VA für Server	FPC-0100
----------------------	----------

## Softwarelizenz Server | FSW-0005

zur Installation auf Serverumgebung unter Windows 11 pro, 64 Bit

### Funktion

- Zeitsynchronisation
- Dienstplaner/Schichtenplaner
- Rufdokumentation
- Technische Meldungen über Mail-Server
- Fernadministration

### Hinweis

- Zum Betrieb der Anlage zwingend erforderlich
- Im Server-Paket FPC-0010 enthalten

### Notwendiges Zubehör

Bauseitiger Rufanlagen-Server	
Interface CAN2USB FIX-0010	Seite 73
Interface CAN2LAN FIX-0011	Seite 74
Trennkoppler FIX-0130	Seite 66
Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010	Seite 85

## Softwarelizenz Konfiguration | FSW-0010

zur Konfiguration der Rufanlage

### Funktion

- Konfiguration der angeschlossenen Module
- Konfiguration des Dienstplaners/Schichtenplaners
- Konfiguration der Etagenleuchten
- Konfiguration des DECT-Planers

### Hinweis

- Zum Betrieb der Anlage zwingend erforderlich

### Notwendiges Zubehör

Rufanlagen-Server FPC-0010	Seite 84
oder Softwarelizenz Server FSW-0005	Seite 85

## Softwarelizenz Auswertung Rufdokumentation | FSW-0020

zur Auswertung der Rufdokumentation

### Funktion

- Auswertung der auf dem Rufanlagen-Server gespeicherten Dokumentation
- Zugriff per Web-Browser
- Nutzung auf dem Rufanlagen-Server oder bauseitigen Netzwerkarbeitsplatz

### Notwendiges Zubehör

Rufanlagen-Server FPC-0010	Seite 84
oder Softwarelizenz Server FSW-0005	Seite 85
Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010	Seite 85

## Softwarelizenz Vitalruf | FSW-0030

zum Einsatz in Betreutem Wohnen, Servicewohnen oder Wohnanlagen

### Funktion

- Regelmäßige Vitalmeldung mittels der gelben Taste auf dem Vitalruftaster
- Automatischer Vitalruf beim Ausbleiben der Vitalmeldung
- An- und Abmelden bei Abwesenheit mittels der hellen Taste auf dem Vitalruftaster

### Notwendiges Zubehör

Rufanlagen-Server FPC-0010	Seite 84
oder Softwarelizenz Server FSW-0005	Seite 85
Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010	Seite 85
Vitalruftaster FTX-0020	Seite 26

## Softwarelizenz DECT Rufquittierung | FSW-0040

zur Rufquittierung über DECT-Mobiltelefone nach erfolgtem Gespräch

### Funktion

- Nach erfolgtem Gespräch kann ein Ruf über das DECT-Mobiltelefon quittiert werden

### Hinweis

- Funktion abhängig von den Leistungsmerkmalen des Alarmservers

### Notwendiges Zubehör

Rufanlagen-Server FPC-0010	Seite 84
oder Softwarelizenz Server FSW-0005	Seite 85
Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010	Seite 85
Interface DECT, ESPA 4.4.4 FIX-0020	Seite 75
bauseitiger Alarmserver, Typen auf Anfrage	

## Softwarelizenz Kompakt (<30 Zimmer) | FSW-0100

zur Konfiguration und komfortablen Betrieb kleiner Anlagen ohne Server

### Funktion

- Konfiguration der angeschlossenen Module
- Konfiguration des Dienstplaners/Schichtenplaners
- Konfiguration der Etagenleuchten
- Konfiguration des DECT-Planers

### Notwendiges Zubehör

Resettaster Set FTX-0110	Seite 72
--------------------------	----------

## Haustechnik Service-Point | FHS-0010

zur Anzeige von Störmeldungen und Prüfung von Komponenten



### Funktion

- Wird in Technikraum, Empfang oder Zimmer der Haustechnik eingebaut

### Merkmale

- Anschlussfertige und vorverdrahtete Wandeinheit

### Lieferumfang

- Zimmerelektronik
- Zimmerdisplay
- Kontrollleuchte
- Ruftaster MSK
- AP-Kanal

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	60mA/120mA bei UN
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	175x500x110mm

## Haustechnik Service-Koffer | FHS-0020

individuell zum Projekt

### Funktion

- Service-Koffer für die Haustechnik, in dem verschiedene Produkte enthalten sind
- Haustechnik kann schnell, unkompliziert und selbstständig beispielsweise Taster oder Displays austauschen

### Lieferumfang

- Kunststoffkoffer
- Zimmerelektronik
- 2 x Handauslöser
- Zimmer-Display
- 10 x Taster (je nach Objekt)
- Kleinmaterial





## Kapitel 6 - Desorientiertenschutz

Das Desorientierten-Schutzsystem besteht aus Überwachungseinheiten, die im Türbereich installiert und direkt an den Systembus angeschlossen werden.

Zur Generierung gerichteter Überwachungsfelder können Schleifenantennen angeschlossen werden.

Für Bewohner bzw. Patienten und das Personal stehen unterschiedliche mobile Sender zur Verfügung.

Die Sender für Bewohner bzw. Patienten verfügen über einen patentierten Spezialverschluss, welcher durch einen Magnetschlüssel entriegelt werden kann.

Alle Routinen zum Rufmanagement und zur Überwachung sind auf dem Speicher und Prozessor der Module integriert. Separate Gruppenzentralen, Steuereinheiten oder Server sind nicht notwendig.

### Systembus

Die Verkabelung erfolgt in der Regel über ein einfaches Fernmeldekabel Typ JY(St)Y 4x2x0,8.

Alternativ ist die Ausführung des Systembusses mit LWL-Glasfaser oder POF Polymer-Optischer-Faser möglich.

Der Systembus kann durch entsprechende Koppler als Bus, Stern, Stich oder Baum aufgebaut werden.

### Stromversorgung

Die Spannungsversorgung erfolgt parallel zum Systembus.

- ✓ **3D Technologie**
- ✓ **Magnetverschluss**
- ✓ **Türmeldung**
- ✓ **Personenmeldung**
- ✓ **Kommt/Geht Funktion**

## Interface DESO, Türmeldung | FIX-0120

zur Kopplung einfacher Desorientierten-Schutzsysteme von Fremdherstellern



### Funktion

- Verbindet den Systembus mit einem Desorientierten-Schutzsystem
- Aufschaltung per Alarmkontakt mit Türmeldung
- Optionaler Anschluss eines Tasters zur Quittierung

### Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Anschlussklemmen für Alarmkontakte
- Öffner oder Schließer konfigurierbar
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Programmierbare Namenszuordnung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Eingang	8 - 48V DC/AC, NO/NC
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

### Empfohlenes Zubehör

Abstelltaster DESO FTX-0030	Seite 92
-----------------------------	----------

## Interface DESO, Martin Schutzengel | FIX-0121

zur Kopplung des Desorientierten-Schutzsystems



### Funktion

- Verbindet den Systembus mit der DESO HF/LF Kompletteinheit
- Aufschaltung per Datenschnittstelle mit Personenmeldung
- Optionaler Anschluss eines Tasters zur Quittierung

### Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Integrierter RS232 Anschluss mit 9-pol. SUB-D9F Buchse
- Konfigurierbare Übertragungsparameter
- Programmierbare Namenszuordnung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

### Lieferumfang

- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

### Empfohlenes Zubehör

Absteltaster DESO FTX-0030	Seite 92
----------------------------	----------

## Abstelltaster DESO | FTX-0030

zum Einsatz in Türbereichen in Verbindung mit Interface DESO



### Funktion

- Quittierung von anstehenden DESO Rufen

### Merkmale

- 1 Taste in Grau
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

### Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

### Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

### Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0030
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0030-R
Schneeweiß	FTX-0030-S

### Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

## DESO HF/LF Kompletteinheit | HDX-0114

zum Einsatz in Tür- und Durchgangsbereichen



### Funktion

- Schutz eines Tür- oder Durchgangsbereichs
- Die LF Leseinheit erzeugt ein unsichtbares Überwachungsfeld
- Beim Betreten dieses Feldes sendet der Dementen-Transponder seine Informationen an die HF Empfangseinheit
- Je nach Betriebsart erfolgt ein einfache Türmeldung oder eine differenzierte Personenmeldung an die Rufanlage
- Bei Schleusenbetrieb der LF Leseinheiten kann eine Richtungserkennung und Kommt/Geht Funktion realisiert werden
- Beim gleichzeitigen Betreten des LF Feldes mit dem Begleit-Transponder wird die Meldung unterdrückt

### Merkmale

- Kompletteinheit mit Empfangs- und Leseinheit in einem kompakten Gehäuse
- Optional: Kompletteinheit im Wetterschutzgehäuse für den Außenbetrieb
- Optional: Separate Empfangs- und Leseinheiten in getrennten Gehäusen
- Anschlussmöglichkeit für externe HF und LF Antennen
- Kontaktausgang oder Datenausgang zum Anschluss an die Rufanlage

### Hinweis

- Stromversorgung aus der Rufanlage zwingend erforderlich

### Technische Daten

Schutzart:	IP42/IP64
Umgebungstemperatur:	-40° bis 75° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +8% / -50%
Stromaufnahme:	150mA bei UN
LF Frequenz:	125 KHz
HF Frequenz:	868 MHz
Abmessungen (HxBxT):	143x230x35mm

### Bestelldaten

DESO HF/LF Kompletteinheit	HDX-0114
DESO HF Empfangseinheit	HDX-0115
DESO LF Leseinheit	HDX-0116
DESO HF/LF Kompletteinheit, außen	HDX-0117

### Erforderliches Zubehör

Transponder	siehe nachfolgende Seite
Interface DESO FIX-0121	Seite 91

### Optionales Zubehör

HF Zusatzantenne, 2m Zuleitung	HDX-0181
HF Zuleitung, je weiterer Meter	HDX-0182
LF Zusatzantenne, Wand, 6m RW	HDX-0187
LF Zusatzantenne, Decke, 6m RW	HDX-0188
LF Schleifenantenne 0,3m Ring, 6m RW	HDX-0185
LF Schleifenantenne 1,5m Ring, 9m RW	HDX-0125
LF Längsschleife 10-50m, 2,5m RW	HDX-0186
LF Längsschleife 51-75m, 2,5m RW	HDX-0121
RW: Reichweite	
DESO Funk-Reed-Kontakt	HDX-0180

## DESO Transponder | HDX-01xx

zur Erkennung desorientierter Menschen



### Funktion

- Die LF Leseeinheit erzeugt ein unsichtbares Überwachungsfeld
- Beim Betreten dieses Feldes sendet der Dementen-Transponder seine Informationen an die HF Empfangseinheit
- Je nach Betriebsart erfolgt eine einfache Türmeldung oder eine differenzierte Personenmeldung an die Rufanlage
- Bei Schleusenbetrieb der LF Leseeinheiten kann eine Richtungserkennung und Kommt/Geht Funktion realisiert werden
- Beim gleichzeitigen Betreten des LF Feldes mit dem Begleit-Transponder wird die Meldung unterdrückt



### Merkmale

- Transponder in geschütztem Gehäuse (IP67)
- Dreidimensionale LF Empfangsantenne
- Unterschiedliche Trageformen
- Patentierter Magnetverschluss
- Batterieüberwachung
- Auswechselbare Batterie

### Lieferumfang

- Befestigung je nach Ausführung

### Technische Daten

Schutzart:	IP 67
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Spannungsversorgung Uhr, separat:	1 x 1,55 V V364
LF Frequenz:	125 KHz
HF Frequenz:	868 MHz

### Bestelldaten

Transponder mit Sicherheitsverschluss	HDX-0142
Transponder mit Colortag	HDX-0143
Transponder mit Ziffernblattaufdruck	HDX-0144
Transponder mit Kombiverschluss	HDX-0145
Transponder Uhrenfunktion, Leder	HDX-0152
Transponder Uhrenfunktion, Metall	HDX-0153
Begleit-Transponder mit Clip	HDX-0131

### Zubehör

Magnetschlüssel universal	HDX-0171
---------------------------	----------



## Kapitel 7 – Planungs- und Installationshinweise

Die Rufanlage ist als eigenständige Anlage zu planen. Die aktuelle DIN VDE 0834 ist zugrunde zu legen.

Gegebenenfalls sind zusätzlich Bauverordnungen der Bundesländer zu berücksichtigen.

Weitere Hinweise sind der Norm selbst sowie der Broschüre des ZVEI „Rufanlagen nach DIN VDE 0834“ zu entnehmen.

### Montagehöhen für Geräte zum Bedienen

0,7 m bis 1,5 m (wie z. B. Ruf- oder Abstelltaster).

Bei Zugtastern in Nasszellen sind die besonderen Anforderungen des „barrierefreien Wohnens“ zu berücksichtigen.

Zugtaster müssen mind. 20 cm über der höchsten Position des Brausekopfes angebracht werden. Die Zugschnur muss 10 cm bis 20 cm über dem Fußboden enden.

1,5 m bis 1,7 m (wie z. B. Terminals mit Display).

Die Montageorte sollten so gewählt werden, dass sie keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

### Geräte und Installationseinheiten

1,6 m bis 1,8 m (wie z. B. medizinische Versorgungseinheiten).

### Signalleuchten und Großflächenanzeigen

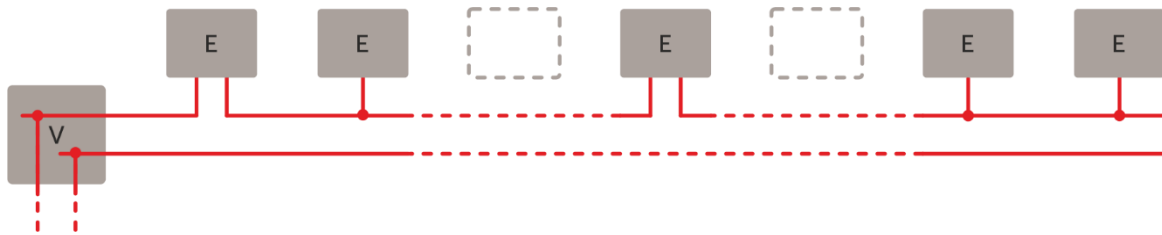
1,5 m bis 2,5 m

### Hinweis zur Betriebsspannung

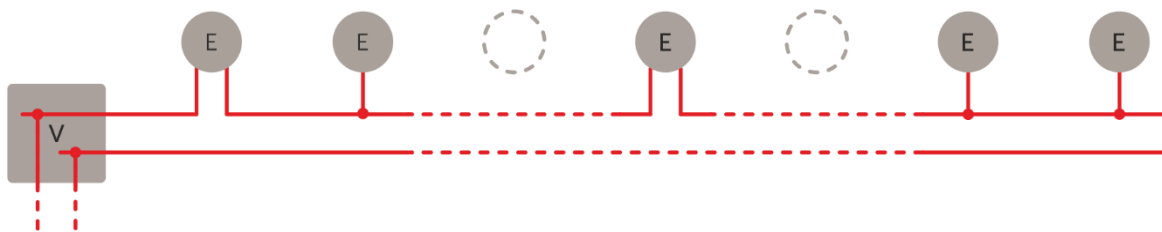
Am Ende einer Stromversorgungslinie müssen bei 30% ausgelösten Rufen mind. 15 V DC Betriebsspannung anliegen.

# Systemaufbau

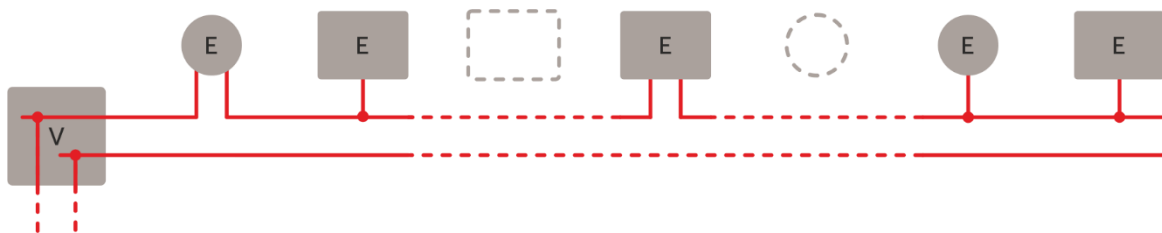
## Zimmerelektronik integriert in Zimmersignalleuchte



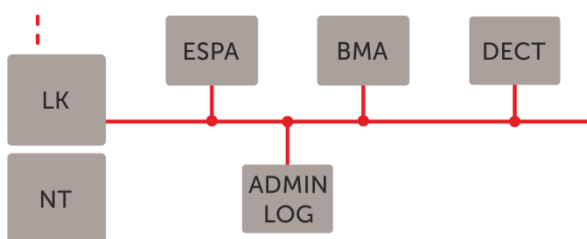
## UP-Zimmerelektronik in Abstelltaster oder abgesetzter Zimmerverteilung



## Zimmerelektronik im gemischten Betrieb



## Zentrale Komponenten

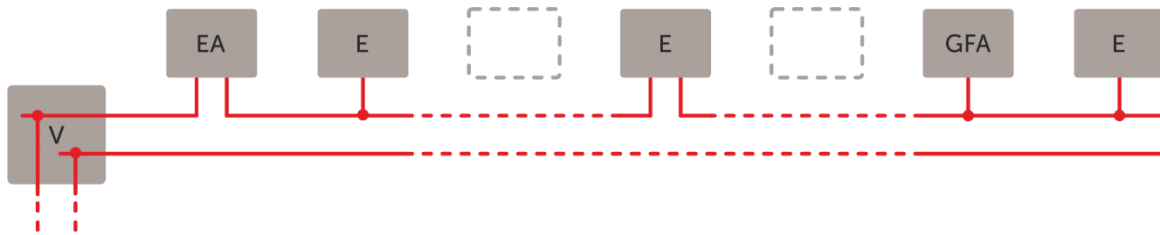


- Systembus: empfohlen JY(St)Y 4x2x0,8
- 15 Zimmerelektroniken in einem Segment
- über Systembus-Repeater nächstes Segment
- Segmente werden über integrierte Widerstände abgeschlossen
- bis zu 20 Zimmerelektroniken auf einem Sicherungsabgang
- Anbindung Rufanlagen-Server über Trennkoppler mit 2 x MOPP
- Schnittstellen zu DECT, BMA, ESPA etc. direkt aus dem Systembus

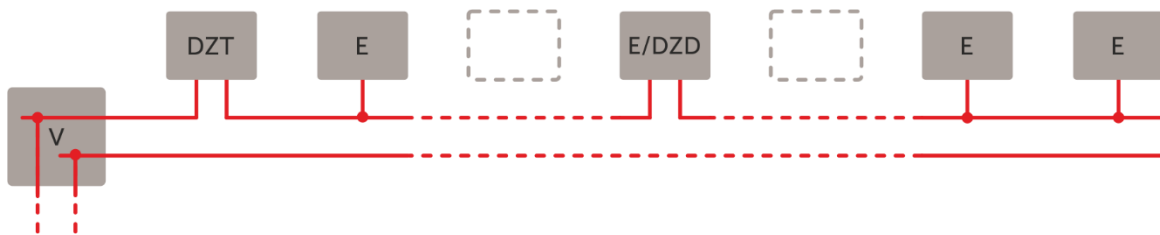
V - Verteilung, E - Zimmerelektronik, LK - Linienkoppler, NT - Netzteil



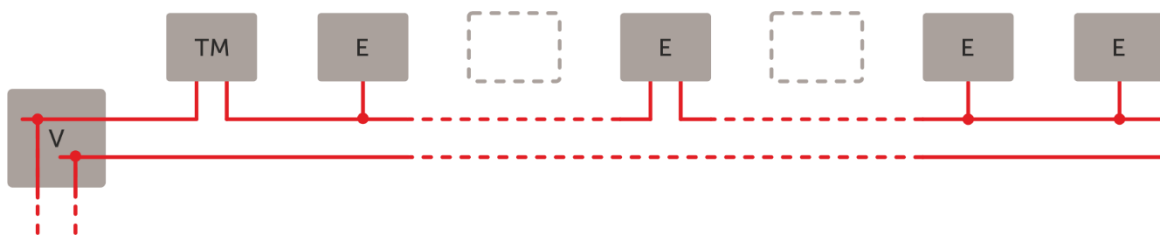
### Anbindung Etagenanzeigen und Großflächenanzeigen



### Anbindung Dienstzimmer-Terminal und Dienstzimmerdisplay



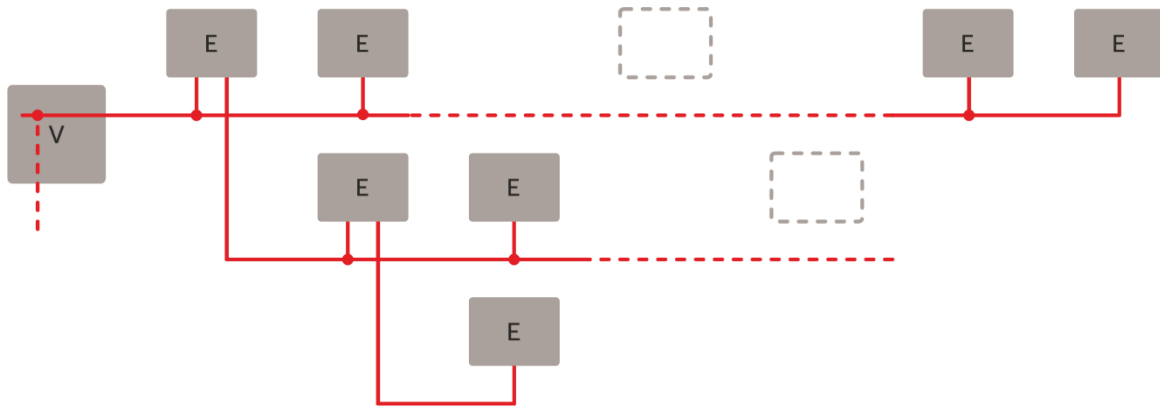
### Anbindung Technikmodule (Störmeldungen, externe Meldungen etc.)



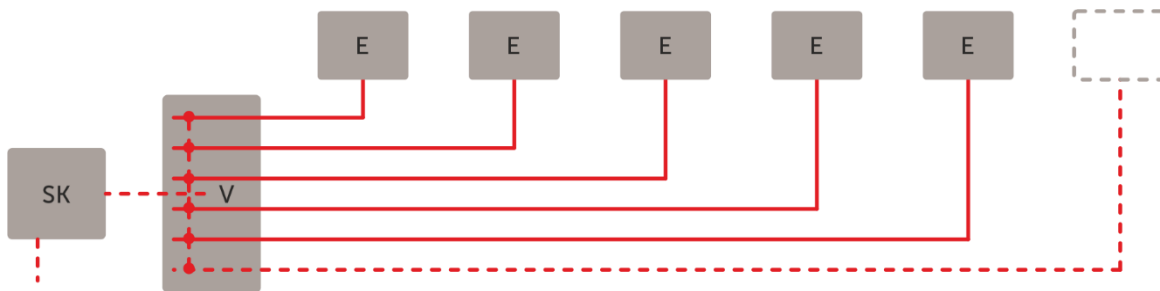
- Anzeigen und Displays können an beliebiger Stelle in den Systembus eingebunden werden
- Das Dienstzimmer-Terminal besitzt eine integrierte Zimmerelektronik und wird direkt an den Systembus angeschlossen
- Das Dienstzimmerdisplay kann wahlweise mit einer UP-Zimmerelektronik wie dargestellt oder mit einer Zimmerelektronik mit integrierter Zimmersignalleuchte betrieben werden
- Technikmodule können an beliebiger Stelle in den Systembus eingebunden werden

V - Verteilung, EA - Etagenanzeige, GFA - Großflächenanzeige, DZT - Dienstzimmer-Terminal  
E/DZD - Zimmerelektronik mit Dienstzimmerdisplay, TM - Technikmodul

### Baumstruktur und Stiche



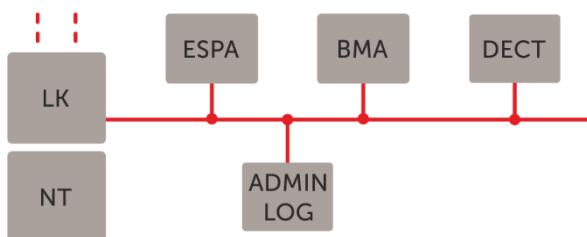
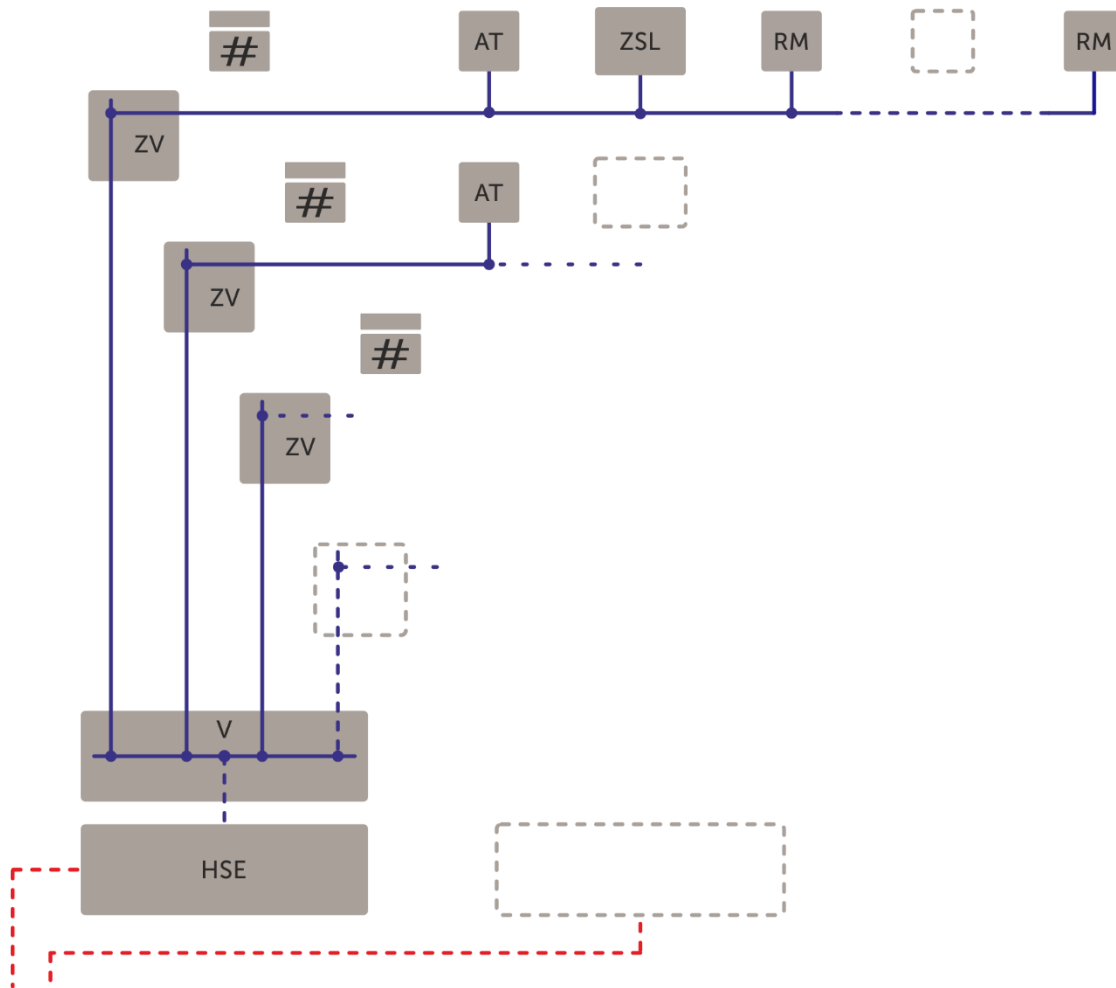
### Sternstruktur



- Aufbau Systembus in Bus-, Baum- oder Sternstruktur möglich
- Segmente werden über integrierte Widerstände abgeschlossen
- Topologie kann gemischt werden

V - Verteilung, SK - Sternkoppler, E - Zimmerelektronik

## 2-Draht-Topologie über Telefonnetz

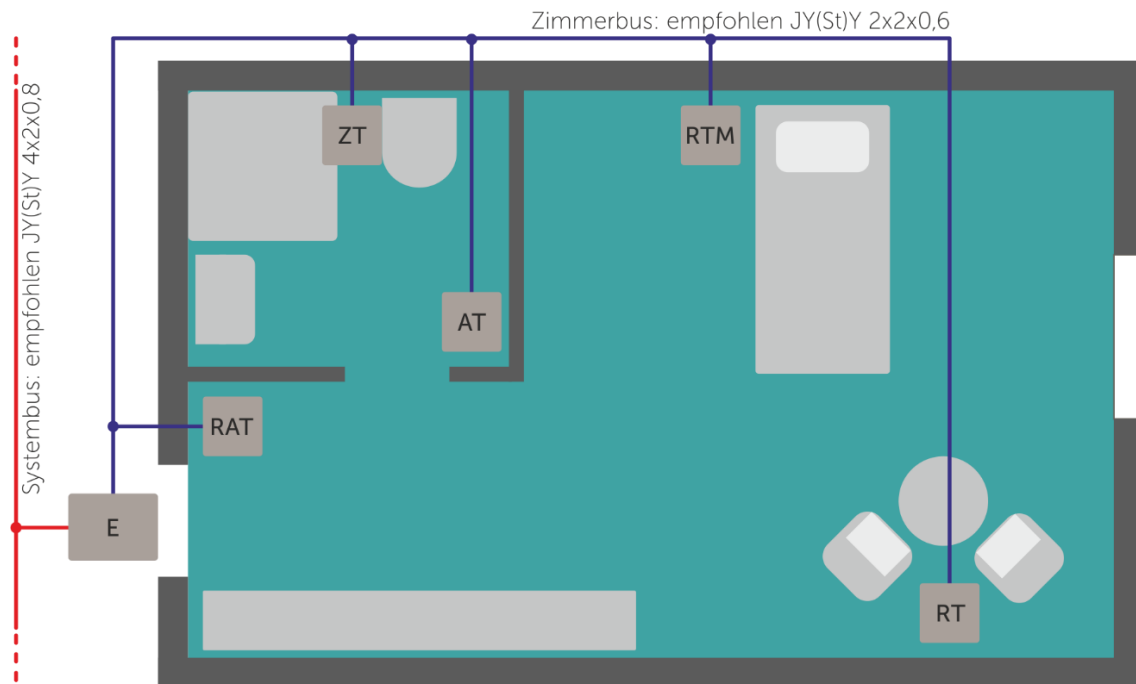


- Aufbau Zimmerbus in Sternstruktur
- 1 DA aus JY(St)Y nx2x0,6
- zentrale Zimmerelektronik im Hutschienengehäuse
- beliebige Reihenfolge der Module im Zimmer
- kann mit Standard Topologie gemischt werden

V - Verteilung, ZV - Zimmerverteilung, AT - Abstelltaster, ZSL - Zimmersignalleuchte, RM - Rufmodul, # - analoge Telefonendgeräte, HSE - Hutschienen-Zimmerelektronik, LK - Linienkoppler, NT - Netzteil

# Leitungsführung Zimmer

## Busstruktur

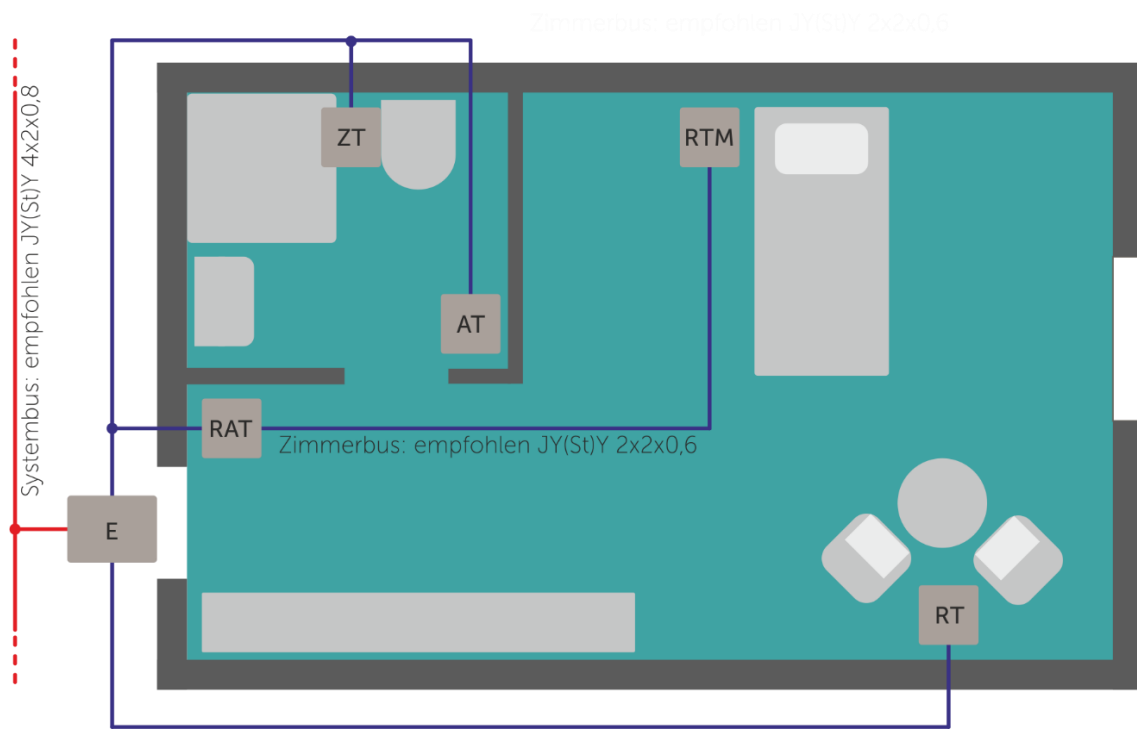


## Tipps zur Verkabelung im Zimmer

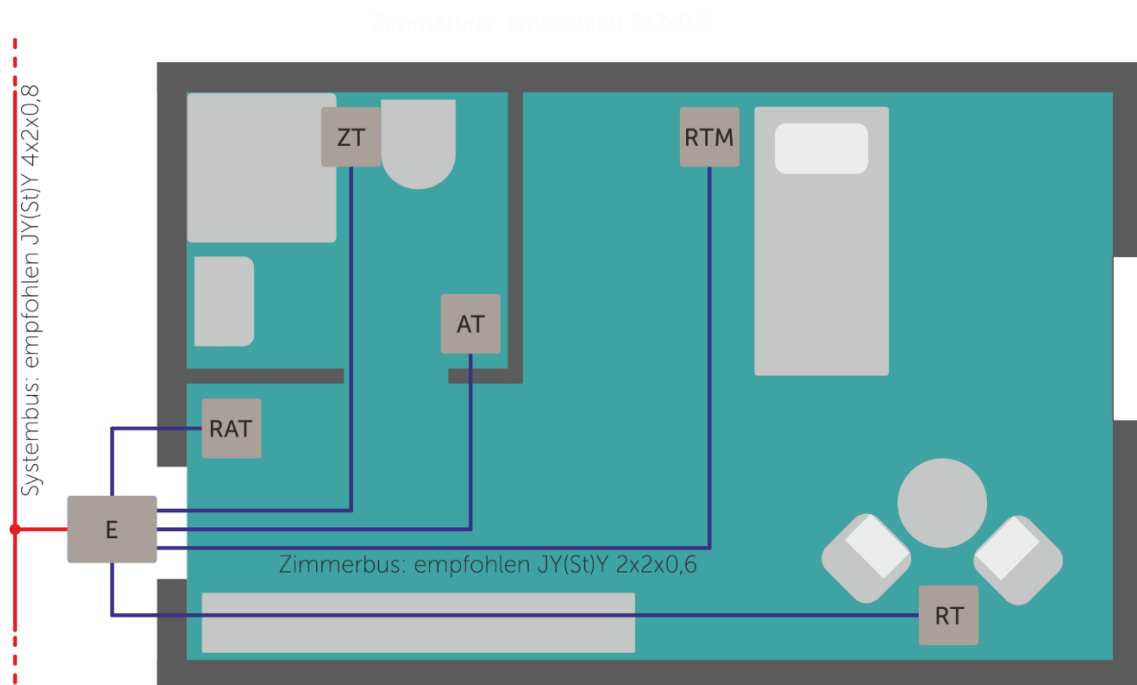
- Zimmerbus: empfohlen JY(St)Y 2x2x0,6
- genutzt wird 1 DA
- Ausführung als Bus, Baum oder Stern
- Verteilung: empfohlen WAGO Micro-Verbindungs-dosenklemme 243
- Zimmerelektronik integriert in Zimmersignalleuchte
- oder UP-Ausführung zum Einbau in Zimmerverteilung, Anwesenheitstaster oder Displaymodul
- bis zu 32 Module an 16 Rufstellen pro Zimmerelektronik
- bis zu 4 Bereiche pro Zimmerelektronik (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) konfigurierbar

E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT– Abstelltaster, ZT - Zugtaster  
 RTM – Rufstaster mit MSK Magnetsteckkontakt – RT - Rufstaster

**Baumstruktur**



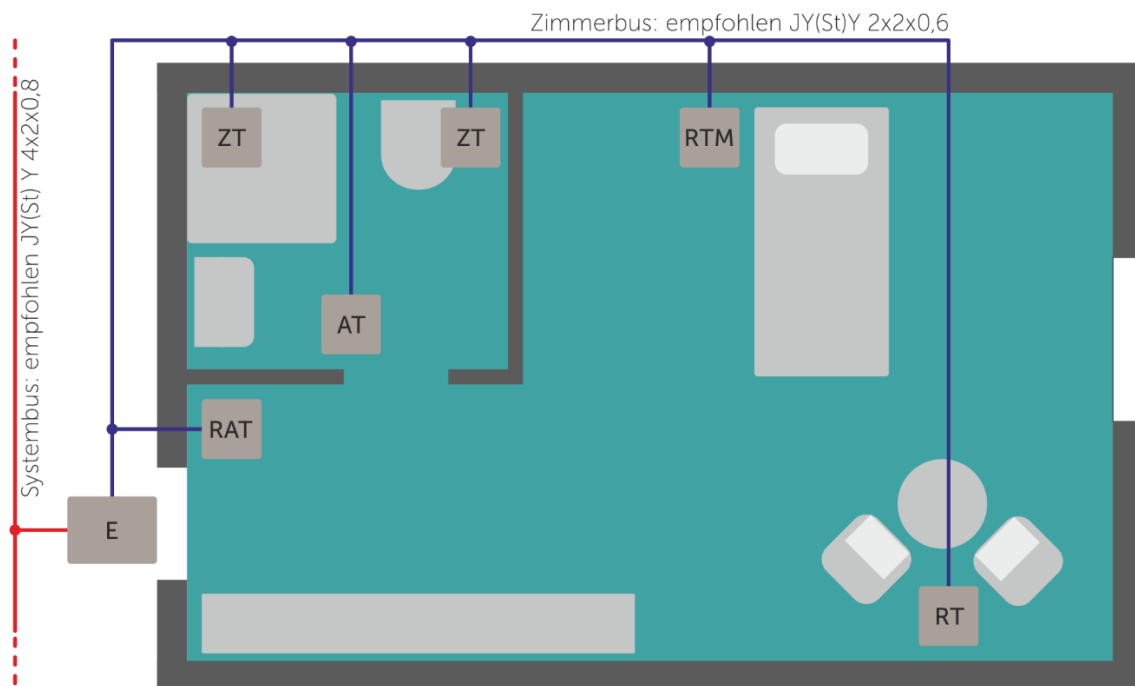
**Sternstruktur**



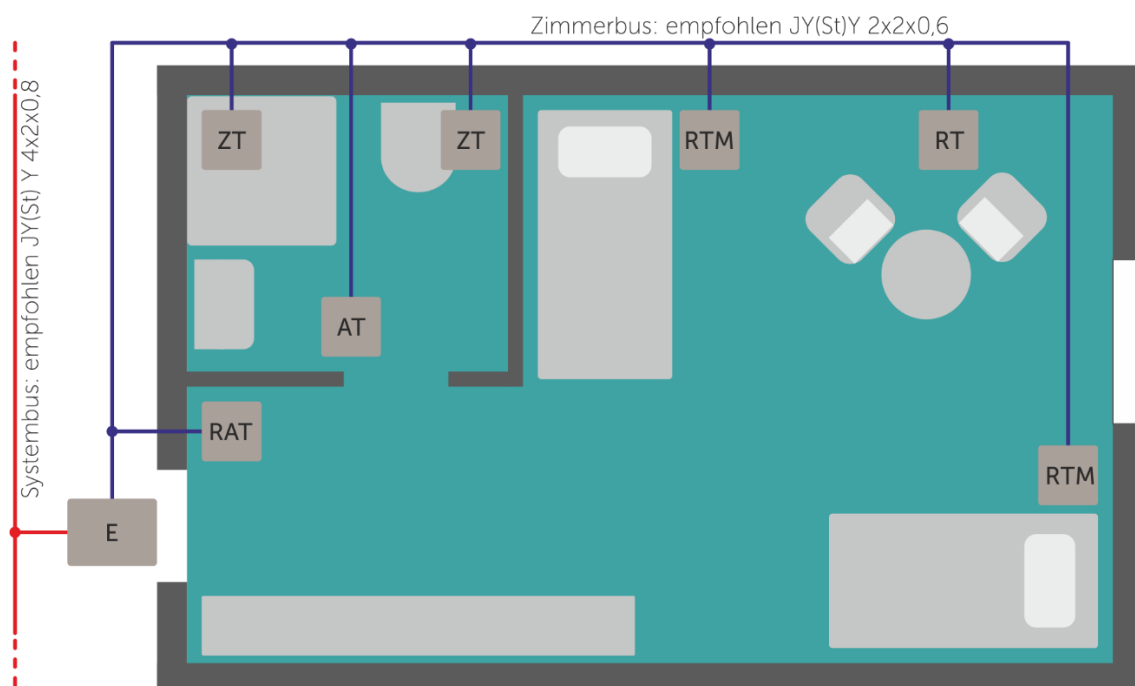
E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster  
RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt – RT – Ruftaster

## Zimmerausstattung

### 1-Bett-Zimmer mit Nasszelle

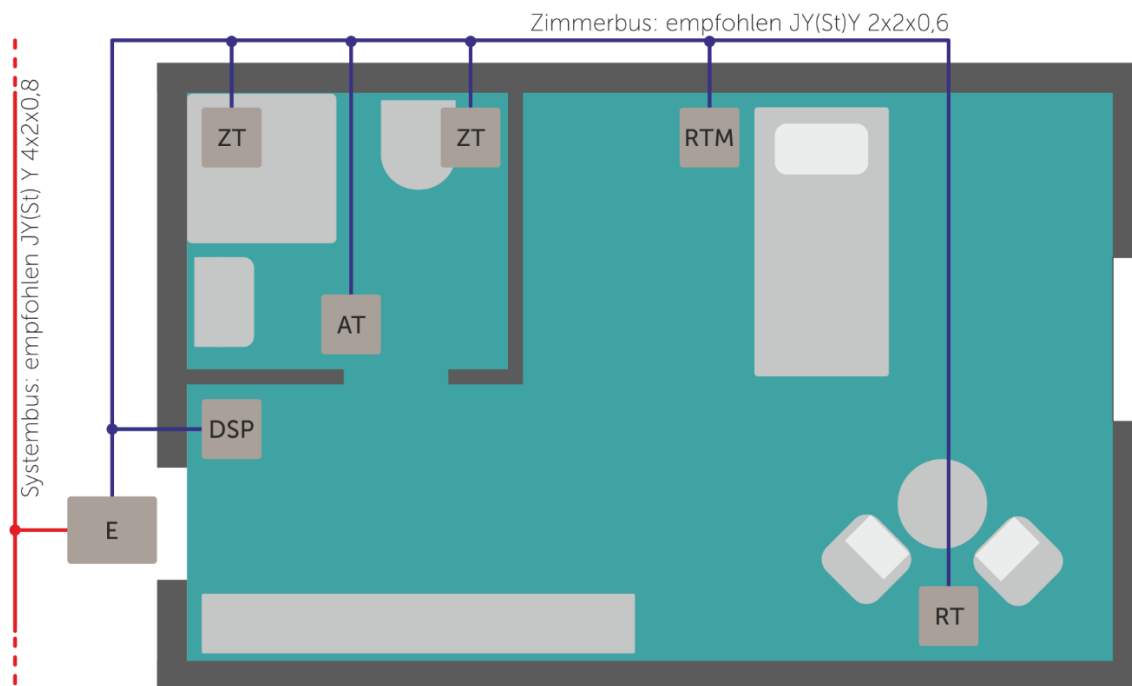


### 2-Bett-Zimmer mit Nasszelle

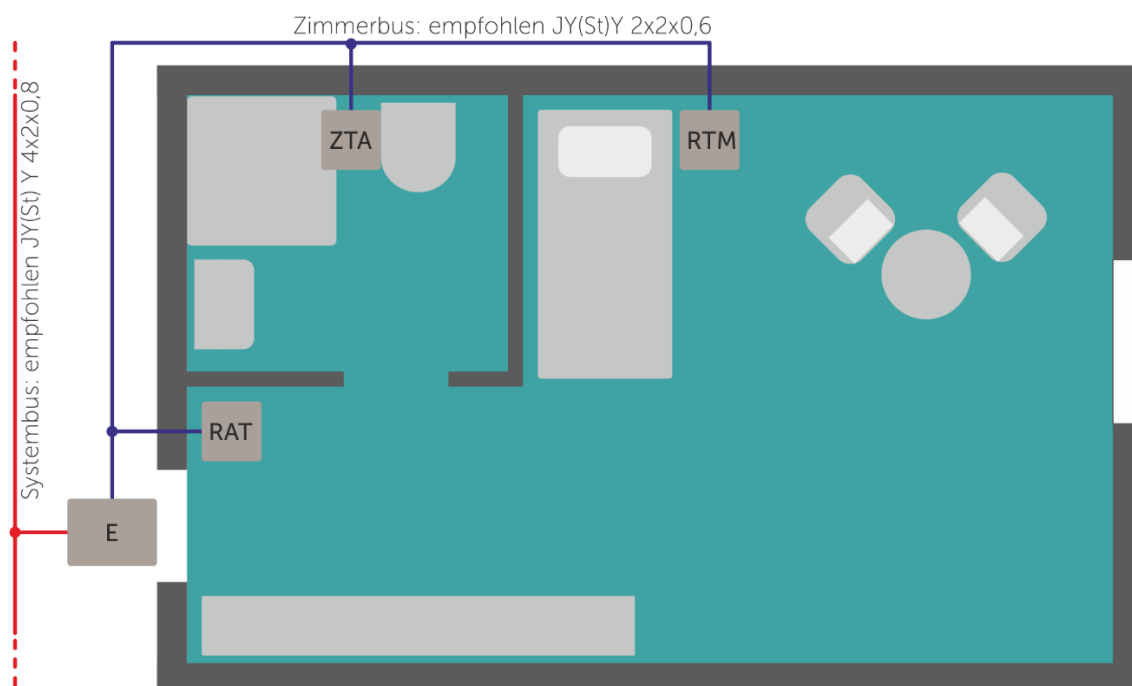


E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT– Abstellkaster, ZT – Zugtaster  
 RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt – RT – Ruftaster

### 1-Bett-Zimmer mit Nasszelle - Variante Zimmerdisplay

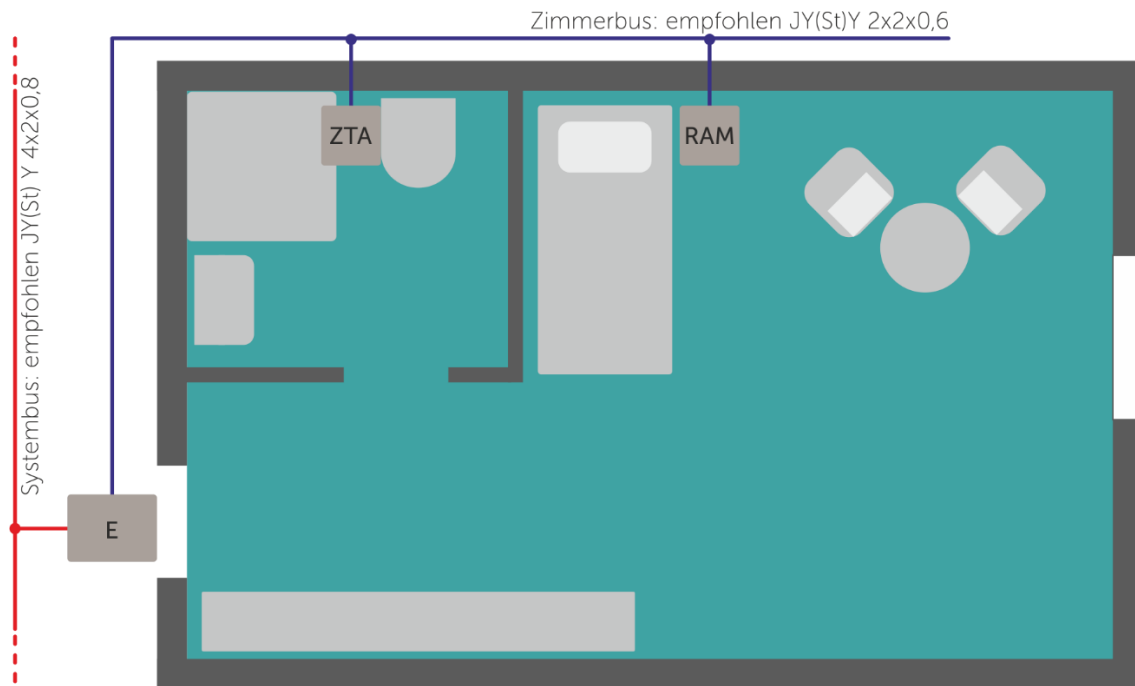


### 1-Bett-Zimmer mit Nasszelle - Variante Zugtaster mit Abstellfunktion

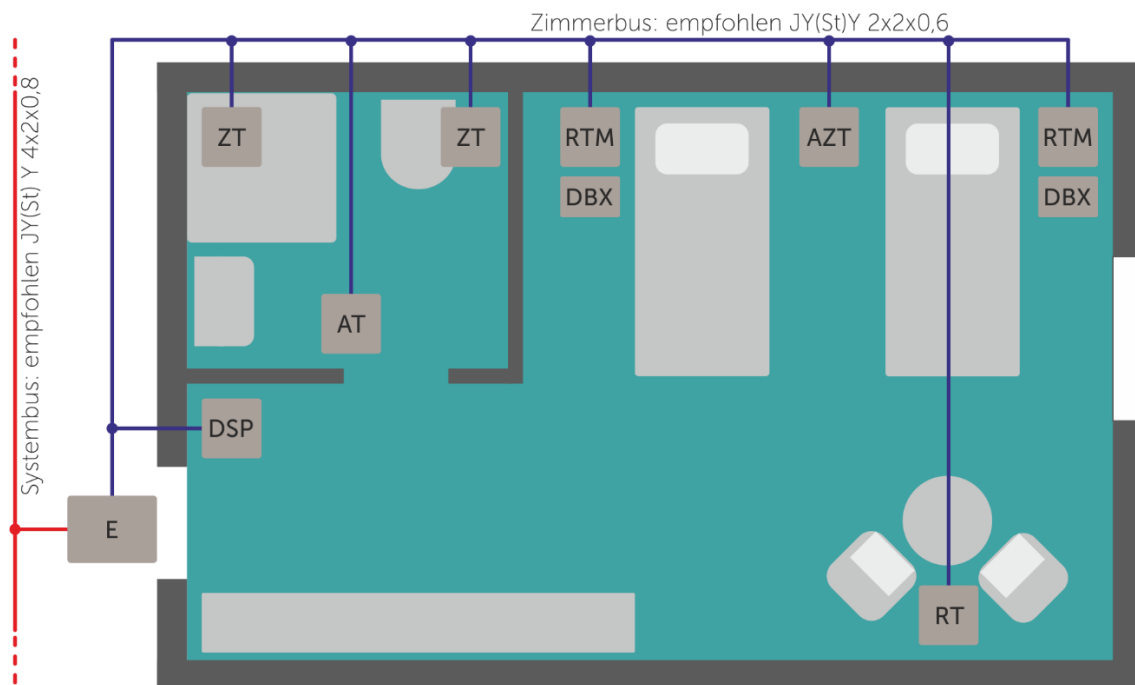


E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster  
ZAT– Zug-/Abstelltaster, RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt, RT - Ruftaster

### 1-Bett-Zimmer mit Nasszelle – Variante Rufabstellung am Bett



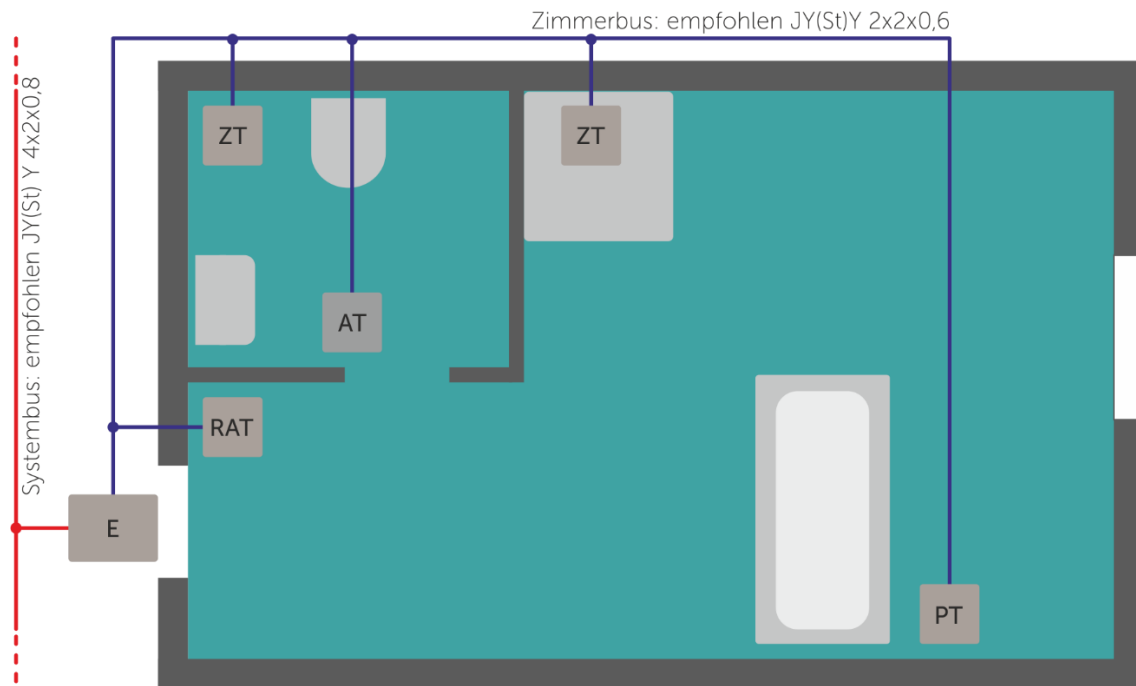
### 2-Bett-Patientenzimmer mit Nasszelle



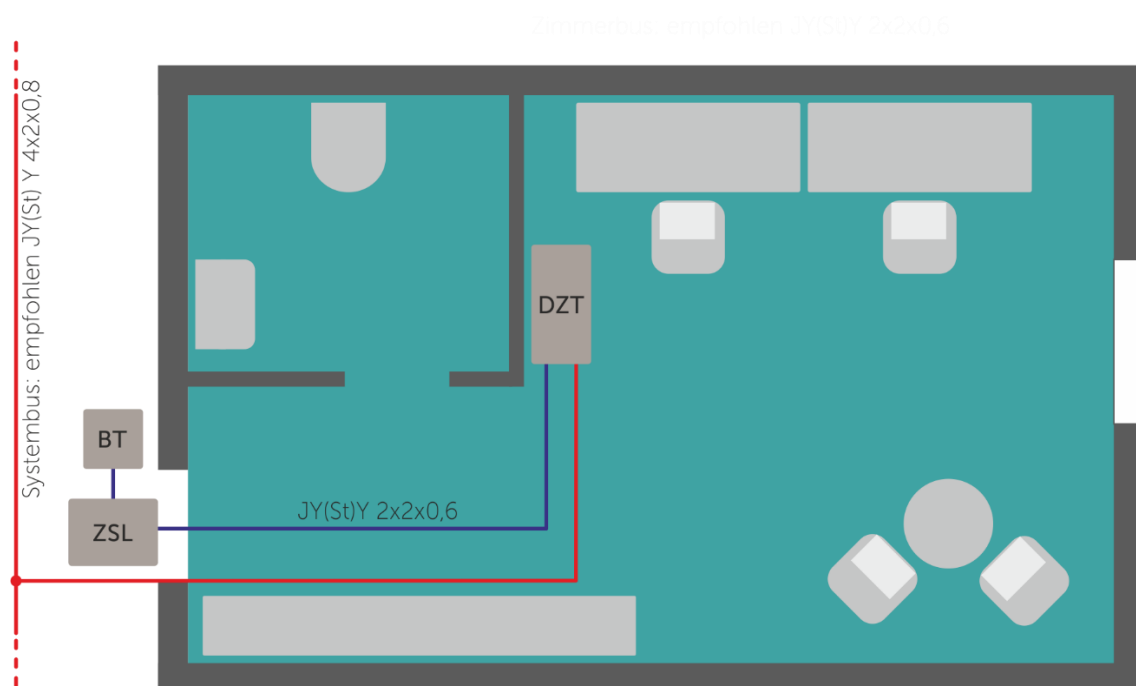
E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, ZAT – Zug-/Abstelltaster, RAM – Ruf-/Abstelltaster mit MSK Magnetsteckkontakt  
 DSP – Displaymodul, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster, RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt, DBX – Diagnostikbox, AZT – Arzttruf



## Pflegebad



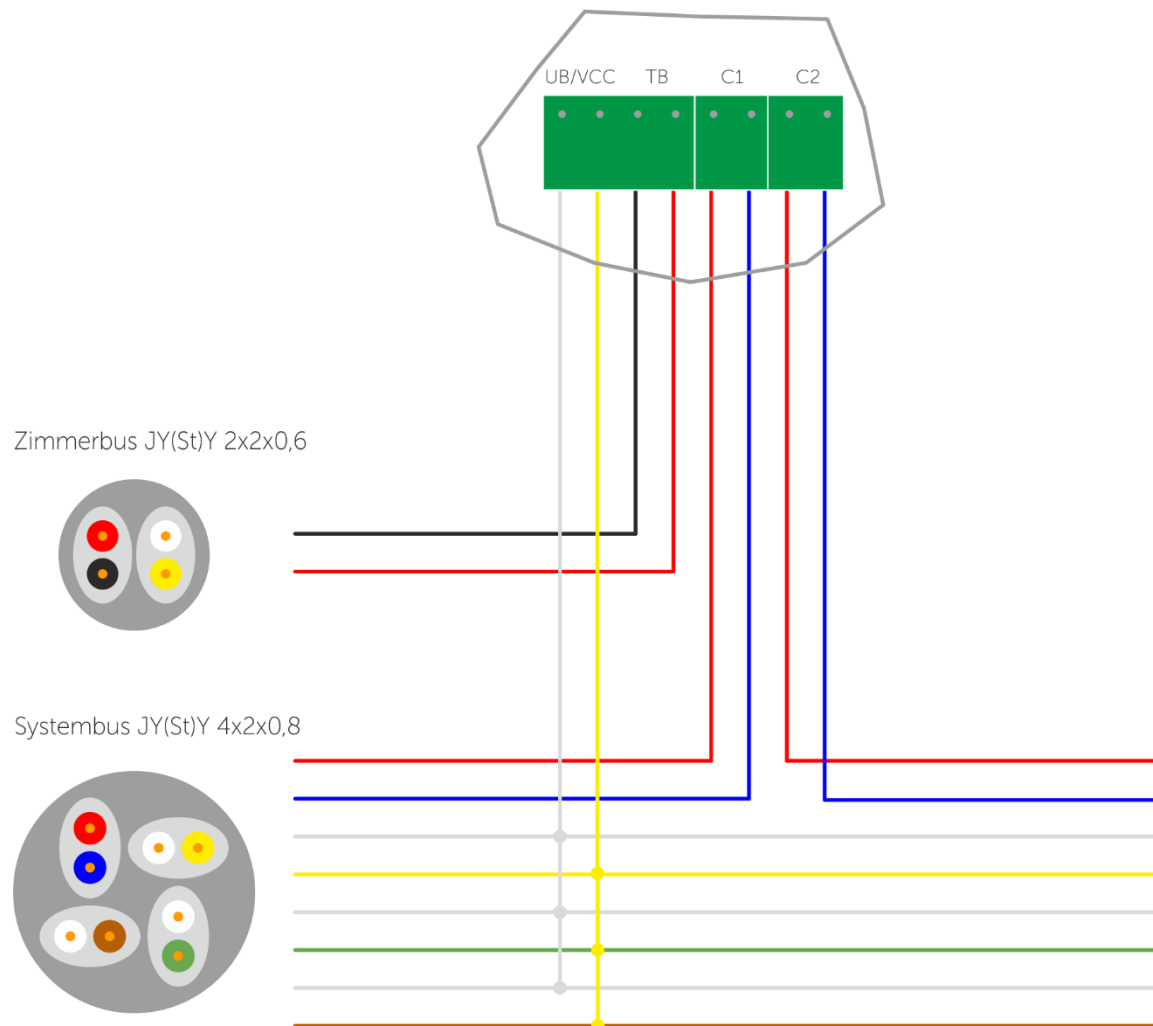
## Dienstzimmer



E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster, PT – Pneumatikstaster, ZSL – Zimmersignalleuchte, DZT – Dienstzimmerterminal, BT – Besuchertaster

# Anschluss Zimmerelektronik

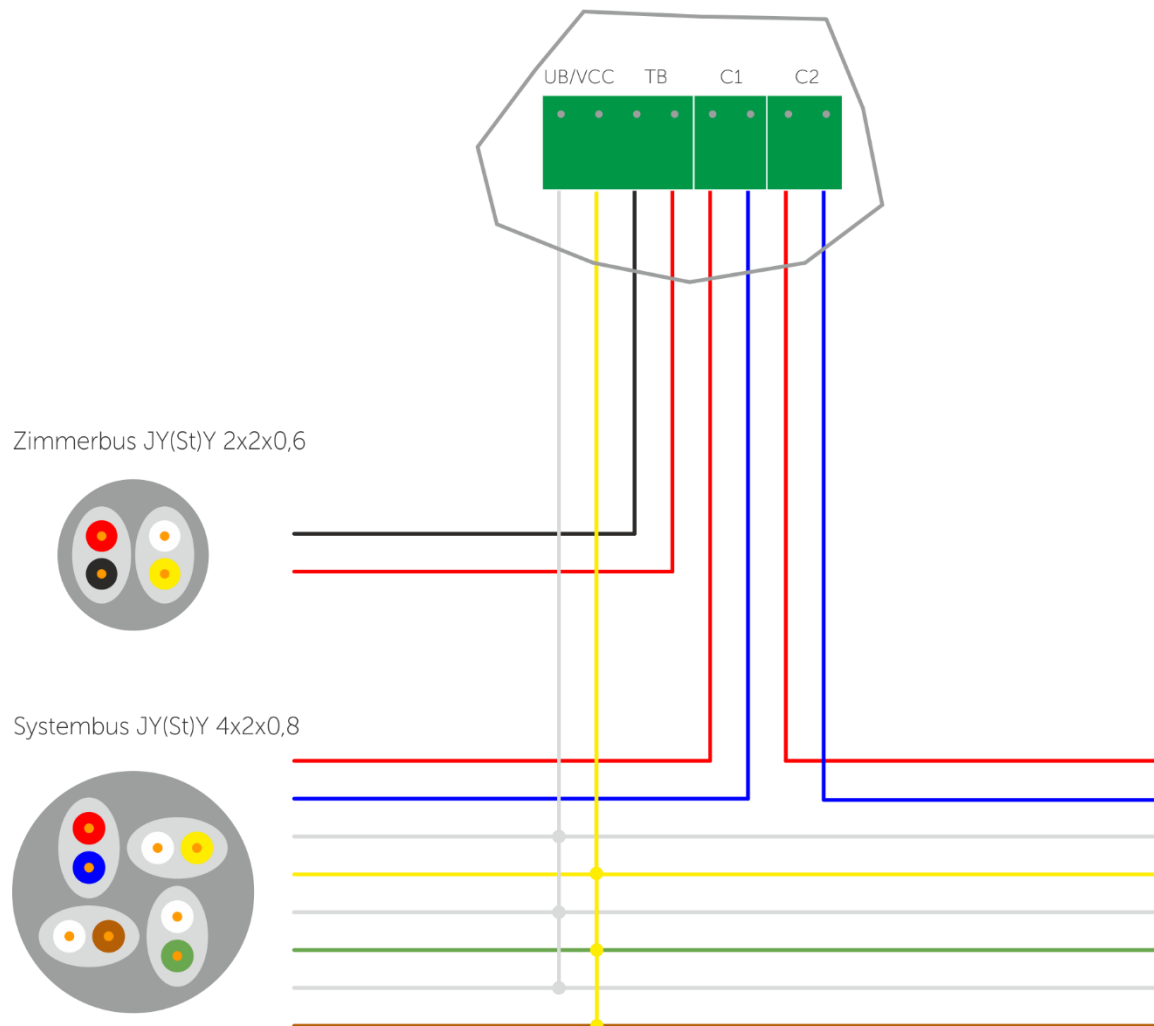
## Standard



### Tipps zur Verkabelung im Zimmer

- Systembus (C1/C2): empfohlen JY(St)Y 4x2x0,8, 1 DA
- Speisung (UB/VCC): 3 DA parallel
- Zimmerbus (TB): empfohlen JY(St)Y 2x2x0,6, 1 DA
- Verteilung Speisung: empfohlen WAGO Micro-Verbindungs-dosenklemme 243

## als Systembus-Repeater

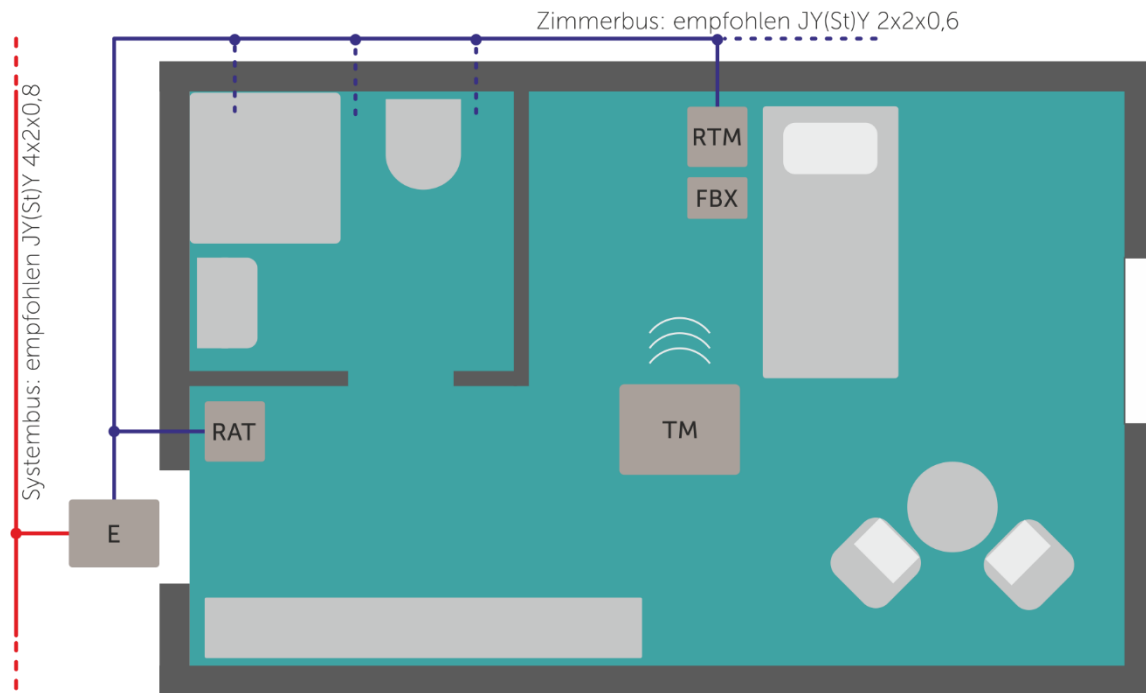


- 15 Zimmerelektroniken in einem Segment
- über Systembus-Repeater (C2) nächstes Segment
- Stiche und Abzweige über C2 führen

Abschlusswiderstände am Beginn und Ende eines Segments schalten!

# Funkkommunikation

## Zimmer-Funkruf über Funkbox

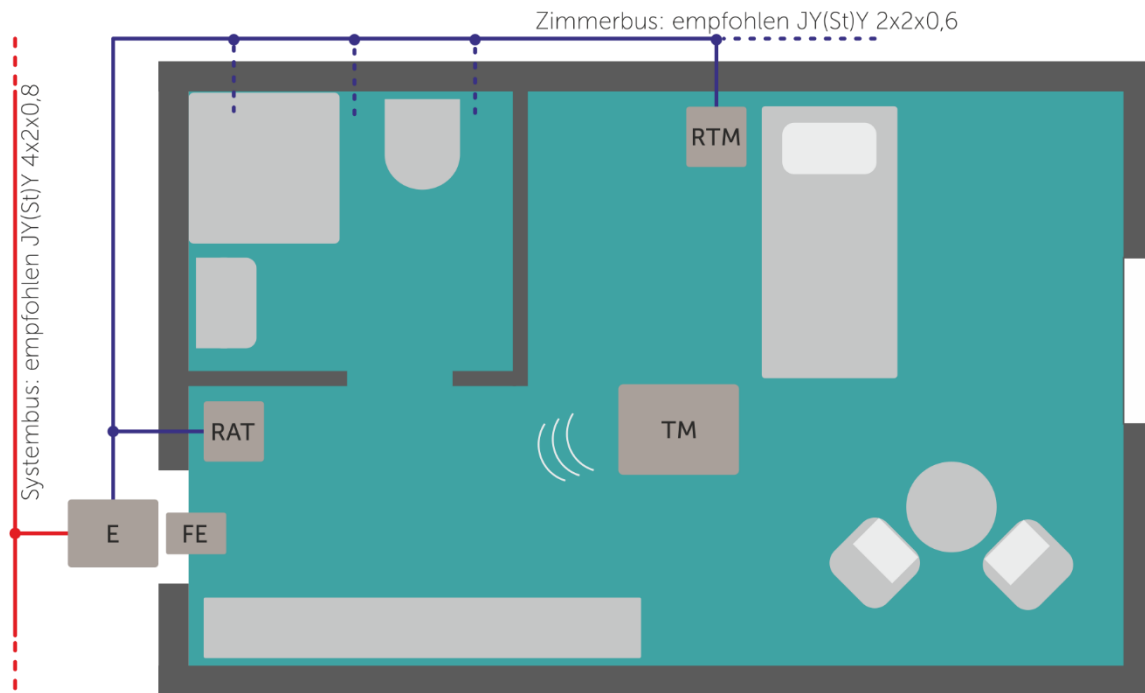


### Funktion

- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Flexibler Einsatz dort, wo gerade notwendig
- Schneller Wechsel von einem Zimmer in ein anderes
- Registrierung und Empfang eines Funkteilnehmers, z.B. Trittmatte oder Funkfinger o.a.
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Quittierung des Rufes über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer
- Handauslöser können zusätzlich angeschlossen werden
- Entfernen der Funkbox wird automatisch erkannt und als Störung gemeldet

E - Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT - Ruf-/Anwesenheitstaster  
 RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt, FBX – Funkbox, TM - Trittmatte

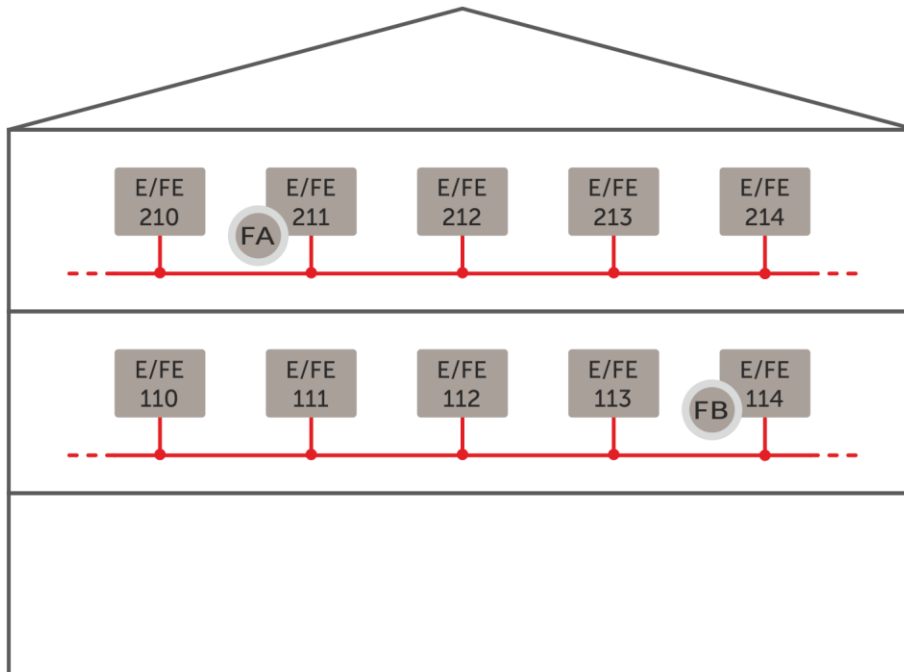
## Zimmer-Funkruf über Funkempfangsplatine



### Funktion

- Fester Einbau des Funkempfängers in z.B. Zimmerelektronik
- Registrierung und Empfang von bis zu 14 Funkteilnehmern, z.B. Trittmatte und Funkfinger u.a.
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Quittierung des Rufes über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer

## Zimmer-Funkruf

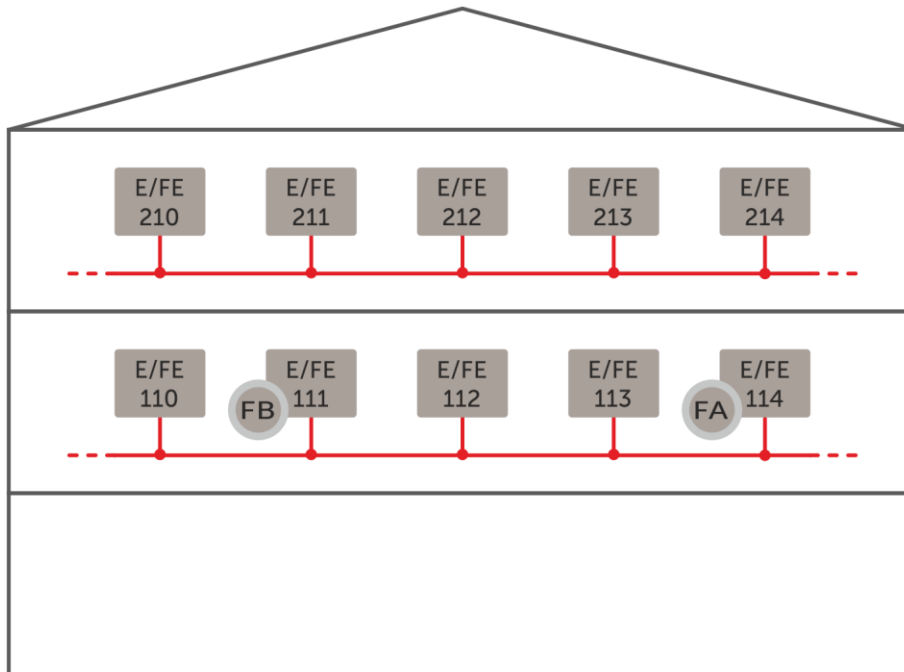


### Funktion

- Fester Einbau der Funkempfangsplatine in jedes Zimmer
- Registrierung des Funkfingers A in Zimmer 211
- Registrierung des Funkfingers B in Zimmer 114
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufs durch Funkfinger A in Zimmer 211
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufs durch Funkfinger B in Zimmer 114
- Quittierung des Rufes A über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer 211
- Quittierung des Rufes B über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer 114

E/FE – Zimmerelektronik mit Funkempfangsplatine, FA - Funkfinger A, FB - Funkfinger B

## Internes Positionierungssystem (IPS) - Mobiler/Selektiver Funkruf



### Funktion

- Nach Betätigung des Funksenders wird dem Personal die Position des in Not befindlichen Bewohners übermittelt
- Dabei wird sowohl die Information übertragen, wer Hilfe benötigt, als auch wo sich diese Person befindet
- Eine Lokalisierung ohne willentliche Rufauslösung ist nicht möglich
- Auslösung eines selektiven/mobilen Funkrufs durch Funkfinger A im Bereich 114
- Auslösung eines selektiven/mobilen Funkrufs durch Funkfinger B im Bereich 111
- Quittierung des Rufes A über Funkfinger A und mobilen Funk-Quittierungssender
- Quittierung des Rufes B über Funkfinger B und mobilen Funk-Quittierungssender

## Anhang A - Kompatible Schalterprogramme

### Berker

- S.1

### Busch-Jaeger

- Balance SI

### Elsco

- Fashion (mit Zwischenrahmen)
- Joy

### Gira

- Module mit MSK Magnetsteckkontakt nicht kompatibel, eigener Rahmen erforderlich
- Standard 55 (nur in Mehrfachkombination)
- E2 (nur in Mehrfachkombination)

### Jung

- AS581, AS581 WW, AS581 BF, AS581 BF WW
- ABAS 581, ABAS 581 WW
- CD 581 W, CD 581 WW, CD 581 WU W, CD 581 WU WW (mit Zwischenrahmen)

### Merten

- System M / 1-M



## Anhang B - Beschilderungssystem „Schildkonzept“

Flat Typ1 | FAT-0110



Flat Typ 2 | FAT-0111



Glas Art | FAT-0112



Holz Art | FAT-0113



Individual | FAT-0114



Konvex | FAT-0115



### Erforderliches Zubehör

Zimmerelektronik

FZZ-0100

A

B

## Impressum

Cereda Systems GmbH  
Kerkhagen 33  
58513 Lüdenscheid

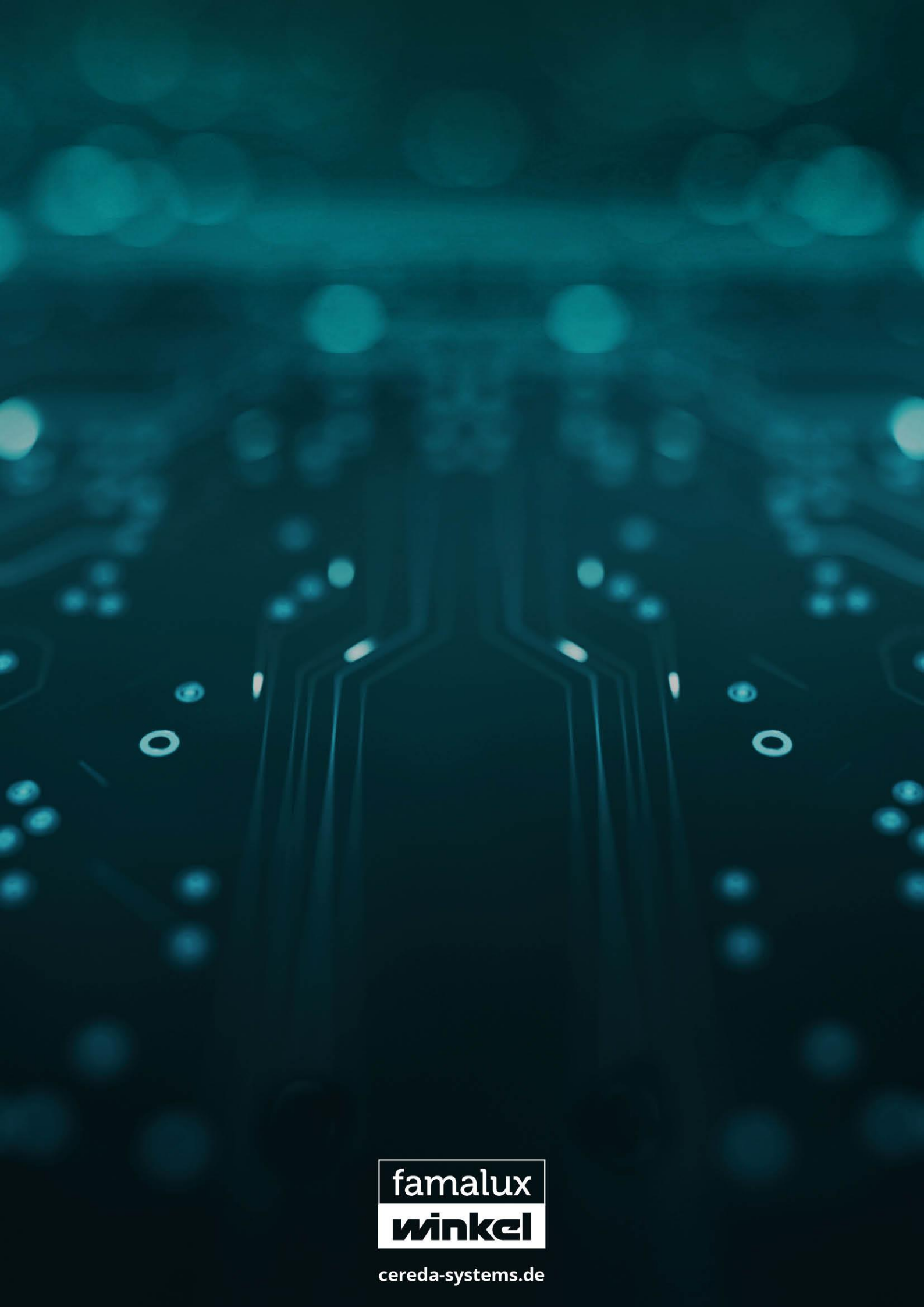
Telefon +49 (0)2351 929660  
info@cereda-systems.de  
cereda-systems.de

Der Systemkatalog dient der Planung und fachlichen Beratung. Der Inhalt wurde nach bestem Wissen zusammengestellt. Fehler sind trotz sorgfältiger Prüfung nicht auszuschließen. Änderungen bleiben vorbehalten. Abbildungen sind teilweise ähnlich. Eventuelle Rechte können aus diesem Katalog nicht hergeleitet werden.

© Cereda Systems GmbH

Stand 09/2023  
1. Auflage





**famalux**  
**winkel**

[cereda-systems.de](http://cereda-systems.de)